

# BaehrTec A700

**Kuivtehnoloogiaga  
pediküüriaparaat  
käsiseadmega**  
kosmeetiliseks kasutamiseks

**Kasutusjuhend**

The logo consists of the word "BAEHR" in a bold, white, sans-serif font, enclosed within a black rectangular border.

**1****Sisukord**

	<b>Lehekülg</b>
<b>1 Sisukord .....</b>	<b>2</b>
<b>2 Märkmekasutajatele .....</b>	<b>4</b>
2.1 Tootjapoolne deklaratsioon käesolevale kasutusjuhendile .....	5
2.2 Sümbolid .....	5
2.2.1 Sümbolid selles kasutusjuhendis.....	5
2.2.2 Tüübisilt koos jõudlusnäitajatega.....	6
2.2.3 Sümbolid pakendil .....	7
2.3 Eessõna.....	8
2.4 Toote üldine kirjeldus ja kasutusotstarve .....	9
2.4.1 Nõuded operaatorile.....	9
2.4.2 Töötajate ja klientide kaitse.....	10
2.4.3 Võimalikud ohud klientidele.....	10
2.4.3.1 Tolmu ja eemaldatud materjalidega seotud ohud.....	11
2.4.3.2 Liikuvatest või pöörlevatest osadest/instrumentidest tulenev oht.....	11
2.4.3.3 Allergiaohud.....	11
2.4.4 Võimalikud ohud operaatoritele .....	11
2.4.4.1 Tolmu ja eemaldatud materjalidega seotud ohud.....	11
2.4.4.2 Liikuvatest või pöörlevatest osadest/instrumentidest tulenev oht .....	11
2.4.4.3 Allergiaohud.....	12
2.4.5 Ohutusalane teave.....	12
<b>3 Enne seadme esmakordset kasutamist.....</b>	<b>12</b>
3.1 Tarneulatus.....	12
3.2 Mida jälgida enne iga kasutamist!.....	13
<b>4 Seadme kirjeldus.....</b>	<b>18</b>
4.1 Juhtseadme kirjeldus .....	18
4.1.1 BaehrTec A700 eestvaade .....	18
4.1.2 Külgvaade koos käsiinstrumendiga.....	19
4.1.3 Külgvaade koos tolmu koti kaanega (suletud) .....	20
4.1.4 Külgvaade ilma tolmu kotikaaneta ja turbiini kaitsefiltrita (avatud).....	21
4.1.5 Tolmu koti kaas (sisemine) .....	22
4.1.6 Tagantvaade.....	23
4.1.7 Altvaade .....	24
4.2 Käsiinstrumendi kirjeldus.....	25
4.3 Külmaseadme ühenduskaabli kirjeldus.....	27
4.4 Imemissüsteemi kirjeldus .....	28
4.5 Värviline ekraan.....	30
4.5.1 Töörežiim .....	30
4.5.2 Reguleerimisrežiim (valikute menüü).....	31
4.6 Kodufunktsioon (nupp (17)).....	33
4.7 Mälunupud (nupud (29) - (30)).....	33
4.8 Tolmu koti kaane kinnitamine/eemaldamine juhtseadmelt .....	34
4.8.1 Eemaldamine.....	34
4.8.2 Kinnitamine .....	34
4.9 Filtri vahetamine .....	35
4.9.1 Tolmu koti vahetamine.....	36
4.9.2 Turbiini kaitsefiltri vahetus.....	37

4.9.3	Filtri vahetamine.....	38
4.10	Alustamine.....	40
4.11	Instrumentide vahetamise abivahend (väga väikeste instrumentide sisestamise ja eemaldamise abivahend) .....	43
<b>5</b>	<b>Teenindus ja hooldus.....</b>	<b>46</b>
5.1	Ohutusalane teave.....	46
5.2	Hooldus (puhastamine ja desinfitseerimine).....	47
5.2.1	Käsiinstrumendi nupu puhastamine.....	47
5.2.2	Easy-Clean kinnitusmehhanism .....	49
5.3	Garantii.....	52
5.4	Taaskasutus/utilliseerimine.....	52
5.5	Eneseabi rikete korral .....	53
5.5.1	Kaitsmete vahetamine.....	55
5.5.2	Käsiinstrumendi hülsi amortisaatorite vahetus.....	55
<b>6</b>	<b>Tehnilised andmed .....</b>	<b>58</b>
<b>7</b>	<b>Varuosad/ tarvikud .....</b>	<b>60</b>

**2****Märkus kasutajatele**

**See kasutusjuhend tuleb enne seadme esmakordset kasutamist põhjalikult läbi lugeda ning selles sisalduvaid juhiseid ja spetsifikatsioone täpselt järgida.**

**See kasutusjuhend on seadme lahutamatu osa. Seda põhjalikult lugedes saate täielikult tutvavaks seadme toimimise ja tööga ning seetõttu saate ära tunda ja vältida töövigu, ohte ja kahjustusi.**

**Hoidke seda kasutusjuhendit koos seadmega kindlas kohas.**

Kui kaotate A700 kasutusjuhendi, saate selle igal ajal meilt uuesti tellida. Meie kontaktaadressi leiate jaotisest "**Kontaktiaadress ja tootja**".

- ✓ Palun lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- ✓ Palun hoidke käesolev kasutusjuhend alles viitamise eesmärgil – ka juhuks, kui soovite seadet puhastada.
- ✓ Järgige kõiki selles kasutusjuhendis ja seadmel olevaid hoiatusi ja juhiseid.
- ✓ Kui Te kunagi seadet puhastate, peab toiteplokk olema täielikult lahti ühendatud. Eemaldage toitejuhe kaitsekontaktist. Puhastamisel/desinfitseerimisel järgige 5. peatükis ja selle alapeatükis kirjeldatud juhiseid.
- ✓ Ärge asetage seadet soojusallikate, näiteks radiaatorite, kliimaseadmete, külmikute jms lähedusse. Samuti vältige selle paigutamist veeallikate (nt valamute) ja/või kemikaalide lähedusse. Tagada sobiv hügieeniline keskkond. Asetage seade kindlale libisemiskindlale alusele. Vältige selle asetamist ebastabiilsetele laudadele, kärudele vms. Kui seade alla kukub, võib see põhjustada tõsiseid kahjustusi ja vigastusi.
- ✓ Seadme usaldusväärse töö tagamiseks kaitsta seda nii külma kui ka ülekuumenemise eest. Samal ajal vältige temperatuure alla +10°C ja üle +35°C.
- ✓ Kui kasutate pikenduskaablit, veenduge, et üldine toiteallikas ei oleks suurem kui pikenduskaabli võimsus. Võtke arvesse, et me ei vastuta mis tahes tarvikute eest, mis ei kuulu tarnekomplekti. See kehtib ka võimalike kaudsete kahjude kohta.
- ✓ Palun vältige:
  - ✓
    - pistiku kontaktide puudutamist teravate ja/või metallesemetega.
    - vee, jookide ja muude vedelike asetamist seadme vahetusse lähedusse.
    - laste järelevalveta jätmist seadme juurde.
    - toitepistiku puudutamist märgade ja/või niiskete kätega.
- ✓ Palun ärge tehke seadmel ise remonti, kuna see toob kaasa garantiinõude tühistamise. Kõigi remonditööde puhul võtke ühendust kvalifitseeritud spetsialistidega, kes on volitatud selliseid töid tegema. Vajadusel küsige palun seadme tootjalt või edasimüüjalt (vt seadme silti).
- ✓ BaehrTec A700 ja teiste seadmete vahel ei ole teadaolevaid elektromagnetilisi koostoimeid.

Ärge kasutage seadet järgmistel juhtudel ja võtke ühendust tootjaga:

- ✓ Kui toitekaabli/isolatsioonil on kahjustusi.
- ✓ Kui seade on kokku puutunud niiskuse ja/või märgade tingimustega.
- ✓ Kui seade on maha kukkunud ja/või seadme korpus on kahjustatud.

Seade võib äikeselöögi ja/või liigpinge korral kahjustuda. Seetõttu soovime paigaldada ka liigpingekaitse ja eemaldada pistik torni ja/või pikema kasutuseta perioodi ajal, et kaitsta seadet pinge tippude eest.

Palun järgige enne seadme vooluvõrku ühendamist tavapäraseid toiteallika spetsifikatsioone ja kontrollige, kas need vastavad tüübisildil olevale teabele või mitte.

## 2.1 Tootja deklaratsioon selle kasutusjuhendi kohta

Hea klient,

Gustav Baehr GmbH koostas selle kasutusjuhendi suure hoolega. Sellegipoolest ei saa välistada, et mõnes osas võib esineda ebatäpsusi või mõnda asja pole kirjeldatud. Seetõttu palume vigade või ebatäpsuste avastamisel meid teavitada.

Gustav Baehr GmbH ei vastuta selles kasutusjuhendis esinevate vigade või sellest tulenevate võimalike kahjude eest, mis tulenevad selle kasutusjuhendi esitamisest või kasutamisest BaehrTec A700 kasutamise ajal.

Gustav Baehr GmbH jätab endale kõik õigused seda kasutusjuhendit muuta/parandada.

Selle kasutusjuhendi levitamine või muutmine on keelatud ilma Gustav Baehr GmbH eelneva selgesõnalise loata.

## 2.2 Sümbolid

### 2.2.1 Sümbolid selles kasutusjuhendis



#### **Hoiatus!**

See sümbol tähistab ohtu inimestele või seadmele. Sellele sümbolile tuleb alati pöörata erilist tähelepanu. Lugege asjakohaseid jaotisi eriti hoolikalt ja järgige rangelt juhiseid.



See sümbol annab eriti kasulikke nõuandeid ja lisateavet seadme kasutamise kohta.



CE-märgis

## 2.2.2

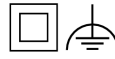
Tüübisilt koos jõudlusnäitajatega

Gustav Baehr GmbH  
Max-Eyth-Straße 39  
D-71332 Waiblingen  
Made in Germany  
Baehr Tec A700



ON = 15 min (max)  
OFF = 10 min (min)

110 - 240 V ~  
2,3 - 1,1 A  
50 - 60 Hz



2x T 3,15A 250V  
(Typ H)

**Joonis. 1**

CE-märgis (vastab Euroopa Majanduspiirkonna keskkonnakaitse-, tervise- ja ohutusnõuetele)



See kasutusjuhend on kohustuslik enne seadme kasutamist läbi lugeda ja järgida.



Elektri-/elektronikajäätmed. Selle märgistusega seadmed tuleb utiliseerida professionaalselt ja neid ei tohi visata olmejäätmete hulka.



See sümbol näitab, milliseid kaitsmeid seadmes kasutatakse.



II kaitseklass

See on funktsionaalse maandusega II kaitseklassi seade.

**ON (max) / OFF (min)**

Näitab, kuidas seadet tuleks kasutada.

Seadme kohta kehtib järgmine:

Tööaeg: 15 min (maksimaalne)

pausiaeg: 10 min (minimaalne)

Need kinnitatud tööajad vastavad jalahoiduse üldlevinud tööprotseduurile.

**Funktsionaalne maandus**






See sümbol näitab, et toiteallikas on tööks maandatud.



**Tootja**

## 2.2.3

Sümbolid pakendil

	Transport püsti (üles = noole suunas)
	Kaitske löökide eest!
	Kaitsta märgade tingimuste eest!
	Lubatud temperatuurivahemik: -10°C kuni +40°C
	Lubatud niiskuse vahemik: 30% kuni 85%
800 hPa - 1060 hPa	Lubatud õhurõhk: 800 hPa - 1060 hPa

## 2.3 Eessõna

Hea klient!

Meil on hea meel, et otsustasite osta selle jalahoolduse kuivtehnoloogia seadme. BaehrTec A700-I on tehnilised omadused, mis aitavad Teie tööd täiustada.

BaehrTec A700 on valmistatud mitmesugustest kvaliteetsetest alumiiniumist, roostevabast terasest ja plastikust osadest, mida kasutatakse ka sportautode ja lennukite ehituses ning mis seega garanteerivad ülima stabiilsuse ja kvaliteedi. Mikroprotsessoriga juhitud elektroonika tagab ka elektroonikakomponentide maksimaalse võimsuse ja jõudluse.

Lisaks on BaehrTec A700-I käsiinstrumendi mootori elektrooniline reguleerimine, mis tagab võimsuse ja jõudluse isegi madalaimas kiirusvahemikus. Proovige seda ise ja olete üllatunud.

Teine esiletõst on Easy-Speedi kontseptsioon. Tänu kontrolleriil olevatele instrumendi illustatsioonidele on hetkel kasutatava instrumendi mootori pöörlemissageduse seadistamine garanteeritud lapsemäng (see ei asenda aga seda, et operaator kontrollib, et hetkel kasutatava instrumendi maksimaalset kiirust ei ületata).

Lisaks Easy-Speedi kontseptsioonile on BaehrTec A700-I värviline ekraan, mis annab Teile lisateavet ja hõlbustab mitmete seadme seadistuste (nt värvilise tausta) reguleerimist.

Kaasaegsetel elektroonikaseadmetel on tavaliselt energiasäästufunktsioonid. Seetõttu välistasime teadlikult BaehrTec A700 ooterežiimi. Seega, kui Teie seadet ei vajata, lülitage see välja pealüliti abil, mis asub seadme esiküljel kasutajasõbralikus kohas. Kaitske keskkonda ja oma rahakotti.

BaehrTec A700-ga on Teil järgmised võimsad eelised:

- väga **kerge**
- väga **madal müratase**
- lihtne **kasutamine kõrge tööohutusega**
- kõrge **jõudlus**, ideaalselt kohandatud töötingimustega
- kõrge **vastupidavus** (mobiilseks kasutamiseks)
- kõrge ja pikaajaline **töökindlus**
- suur **energiasäästu potentsiaal** (ooterežiim puudub)
- **nupp** käsiinstrumendil

**BaehrTec A700 jalahooldusseade on valmistatud ja testitud rangete kvaliteedi-kriteeriumide järgi.**

Loodame, et Teile meeldib Teie uus seade ja soovime Teile selle kasutamisel edu.

**Teie**

**Gustav Baehr GmbH**



## 2.4 Toote üldine kirjeldus ja kasutusotstarve

Pöörlevaid instrumente (lihve, viile jne) käivitatakse jalahooldusseadmega BaehrTec A700. Neid saab kasutada jalgade ja käte kuivanud naha, kalluste, küünte jms eemaldamiseks. Seade on mõeldud järgmistele kasutusvaldkondadele: jalahooldus, kosmeetika, heaolu, küünte disain.

Seda saavad kasutada ainult koolitatud spetsialistid.

Muud tüübid ja kasutusvaldkonnad teostatakse Teie enda vastutusel ja need võivad põhjustada riske. Ükski väärkasutamine pole lubatud.

Ebaõige kasutamine võib kahjustada inimesi või esemeid.

**Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest, kvalifitseerimata töötajatest või ebakorrektselt opereerimisest.**



**Kõik garantiinõuded on kehtetud pärast seadme või vastavate tarvikute ebaõiget kasutamist või avamist.**



**HOIATUS: Seda seadet ega selle tarvikuid ei saa muuta ilma tootja nõusolekuta.**



**BaehrTec A700 ei saa kasutada jalaravi või meditsiinilise ravi eesmärgil.**



**Kasutage seadme kasutamiseks ainult tootja poolt heakskiidetud toitekaablit. Kui vajate uut kaablit, võtke ühendust tootjaga. Seadme kasutamine muu kaabli abil ei ole lubatud.**

### 2.4.1 Nõuded operaatorile

Seda seadet võivad kasutada ainult koolitatud ja juhendatud podoloogid, kosmeetikud, küünedisainerid või nendega seotud ametialade kategooriad. Nad peavad teadma vastavaid tööpõhimõtteid ja omama vastavat kvalifikatsiooni.

Kasutaja on kohustatud järgima ja tagama, et:

- kasutatakse ainult veatuid töövahendeid
- ta kaitseb ennast, patsienti ja teisi riskide eest
- välditakse seadme poolt saastumist

## 2.4.2

Töötajate ja klientide kaitse

**On oluline, et loeksite seda jaotist ülimalt hoolikalt! See sisaldab olulist teavet enda, teiste ja seadme kahjustuste eest kaitsmiseks!**

- Kasutage ainult kvaliteetseid pöörlevaid instrumente, mille võlli läbimõõt on standardi DIN EN ISO 1797 järgi kuni 2,35 mm, silindriline TÜÜP 2 BAEHR tootevalikust.
- Palun järgige pöörlevate instrumentide kasutamisel nende konkreetseid juhiseid. Eelkõige järgige tootja juhiseid maksimaalsete kiiruste, puhastamise, desinfitseerimise ja steriliseerimise kohta. Täpsemat teavet instrumentide (sealhulgas nende funktsioonide) kohta vaadake Gustav Baehr GmbH kehtiva põhikataloogi peatükist "Pöörlevad instrumendid".
- Desinfitseerige, puhastage ja vajadusel steriliseerige instrumendid pärast iga kasutuskorda vastavalt instrumentide vastava tootja spetsifikatsioonidele.
- Kasutage iga uue kliendi puhul ainult puhastatud, desinfitseeritud ja vajadusel steriliseeritud instrumente, et vältida võimalikku mikroobide ülekandumist järgmisele kliendile.
- Desinfitseerige käsiinstrument pärast iga kasutuskorda ja enne iga uut klienti (kontrollige, et protsessi ajal ei satuks desinfitseerimisvahendit ega muid vedelikke seadmesse). Üksikasjalikuma teabe saamiseks vaadake käesoleva kasutusjuhendi peatükki 5.2.
- Desinfitseerige pärast iga kasutamist ja enne iga uue kliendi töötlemist kõik seadme osad, mis võisid saastunud osakestega kokku puutuda (kontrollige, et protsessi ajal ei satuks seadmesse desinfitseerimisvahendit ega muid vedelikke).
- Töötajad peavad seadme kasutamisel kandma kaitsekindaid ning silmade, suu ja nina kaitset.
- Seadme kasutamisel peavad töötajad jälgima, et pöörlevate instrumentide piirkonda ei pääseks juuksed ega muud lahtised esemed nagu salvrätikud, vatt vms. Vajadusel tuleb kanda juuksevõrku. Objektid, mis võivad pöörlevatesse osadesse kinni jääda, ei tohi olla protseduuriipiirkonnas.
- Töötajad peavad meeles pidama, et pöörlevate tööriistadega töötamisel eemaldatavad osakesed võivad puruneda. Seadet tuleb enne ja pärast pikki kasutuspause hooldada ja puhastada vastavalt juhistele.
- Seadet saab kasutada ainult koos seadme jaoks heaks kiidetud tarvikutega. Heakskiitmata tarvikute kasutamine võib suurendada emissiooni või vähendada takistust häirete või muude EMC nähtuste suhtes.
- Kasutamise ajal tuleb järgida riiklikke seadusesätteid, eelkõige: hetkel kehtivaid tööreegleid praegu kohaldatavad õnnetuste ennetamise meetmeid

Pideva töövalmiduse garanteerimiseks ja väärtuse säilimise tagamiseks tuleb teha ettenähtud hooldus- ja korrashoiutöid.

Seadet saab parandada ainult tootja poolt heakskiidetud varuosadega ja vastavalt tootja juhistele. Soovitatud hooldusteenuseid (pärast teavitamist, kuid hiljemalt 24 kuu jooksul) ning ülevaatus- ja remonditöid saab teha ainult tootja. Koos remondi-/hooldustöödega viige vajadusel läbi või korra kehtivalt vajalikke ohutusteste.

Seda seadet ei saa ilma tootja loata muuta.

## 2.4.3

Võimalikud riskid klientidele

BaehrTec A700-s kasutatav imemistehnoloogia ja filtrisüsteem aitavad oluliselt kaasa potentsiaalselt patogeense tolmuminiimeerimisele välisõhus ja vähendavad seega edasikantavate mikroobide (mikroorganismide) ohtu. Sellest tulenevalt on klientide sissehingamisel põhinev risk viidud miinimumini ja immuunpuudulikkusega klientide ravi on õigustatud.

Võimalikke nakatumisriske saab avastada, kui analüüsida regulaarselt ja hoolikalt haiguslugu, ning seda tehes neid ennetada.



**On äärmiselt oluline, et te raviksite ainult terve naha või küünte piirkondi desinfitseeritud/ steriliseeritud instrumentidega, juhul kui olete varem nakatunud piirkondades tööd teinud.**

#### 2.4.3.1 Tolmu ja eemaldatud materjalidega seotud ohud

Tänu tõhusale imemissüsteemile ja BaehrTec A700 jaoks kasutatavale filtrisüsteemile on potentsiaalselt patogeense tolmu sissehingamisel tekkinud oht klientidele viidud miinimumini.

Eemaldatud materjalidest (nt küünejääkidest) tulenevat riski peetakse madalaks, arvestades piisavat kaugust töödeldavast piirkonnast.

#### 2.4.3.2 Liikuvatest või pöörlevatest osadest/ instrumentidest tulenev oht

Intensiivne rõhk ja suured pöörlemiskiirused võivad põhjustada soovimatut kuumuse teket töödeldavas piirkonnas ja halvimal juhul ka asjaomase koe kahjustusi kuumuse tõttu.

Operaator peab alati arvestama, et kui ta on tähelepanematu või kui klient teeb äkilisi liigutusi (refleksist), võib juhtuda tahtmatu nahatorge. Professionaalse käsitsemise ja pideva visuaalse kontrolli korral on see risk aga äärmiselt madal.



**TÄHELEPANU! Igal juhul tuleb vältida naha torkimist!**

#### 2.4.3.3 Allergia riskid

Tavaliselt ei puutu klient kokku BaehrTec A700 pinnaga, vaid ainult pöörlevate instrumentidega. Seetõttu võib parimal juhul tekkida allergia pöörlevate instrumentide komponentide suhtes. Kuid kuna protseduur hõlmab väga lühikest kokkupuuteaega (alla 30 minuti), on see risk minimaalne.

#### 2.4.4 Võimalikud ohud operaatoritele

##### 2.4.4.1 Tolmu ja eemaldatud materjalidega seotud ohud

BaehrTec A700-s kasutatav imemistehnoloogia ja filtrisüsteem aitavad oluliselt kaasa potentsiaalselt patogeense tolmu minimeerimisele välisõhus ja vähendavad seega edasikantavate mikroobide (mikroorganismide) ohtu. Järelikult on operaatorite sissehingamisel põhinev risk viidud miinimumini. Kandke töötades alati isikukaitsevahendeid (nt näomaski, mis katab suu ja nina).

Eemaldatud materjalidest (nt küünejääkidest) tulenevat ohtu peetakse kasutajale ohtlikuks, kuna see on raviala vahetus läheduses. Selle riski minimeerimiseks peab operaator kandma ravi ajal silmade, suu ja nina kaitset.

##### 2.4.4.2 Liikuvatest või pöörlevatest osadest/instrumentidest tulenev oht

Lahtised esemed, nagu juuksed, riided, ehted jne, võivad kinni jääda ja kerida pöörlevate osade ja instrumentide vahele. Vigastuste vältimiseks peab operaator tagama, et sellised lahtised esemed ei puutuks kokku liikuvate osade/ pöörlevate instrumentidega.

Juuksed tuleb vajadusel tagasi siduda või kanda juuksevõrku. Tööriietust valides peab operaator jälgima, et need ei jääks liikuvate osade/ pöörlevate instrumentide vahele. Need meetmed vähendavad riski miinimumini.

Seadme kahjustamise/ kriimustuste vältimiseks ja hügieenilistel põhjustel ei tohi seadme kasutamisel kanda sörmuseid ega muid ehteid.

#### 2.4.4.3 Allergiariskid

BaehrTec A700-s kasutatud materjalide vastuvõtlikkust allergiatele ei saa välistada, kuid seda peetakse äärmiselt madalaks, kuid seda saab veelgi vähendada, kandes ühekordseid kindaid. Iga protseduuri ajal tuleks hügieenilistel põhjustel kanda ka ühekordseid kindaid.

#### 2.4.5 Ohutusalane teave

Seade ei ole lubatud kasutamiseks plahvatusohtlikes piirkondades.

Enne iga kasutamist peab kasutaja veenduma seadme tööohutuses ja töökorras.



Ebaõige käsitsemine, hooldus ja korrashoid võib põhjustada enneaegset kulumist ja talitlushäireid.

Selle tulemuseks võib olla toote eluea lühenemine.

→ Seetõttu puhastage ja hooldage seadet regulaarselt ja nõuetekohaselt ning saatke seade regulaarselt hooldusesse (jälgige hooldusnäidikut või hiljemalt 24 kuu jooksul)!

Kahjustatud funktsionaalsed osad võivad põhjustada inimeste või esemete kahjustusi või vigastusi. Lisaks võib see Teie seadet (veelgi rohkem) kahjustada.



→ Lõpetage koheselt töötamine ja ühendage seade vooluvõrgust lahti, kui funktsionaalsed osad on kahjustatud ning võtke ühendust klienditeenindusega.



→ Kui paned käsiinstrumendi maha, tekib käsiinstrumendi poole sirutamisel vigastusoht. Kasutatud instrumentide põhjustatud vigastused võivad põhjustada nakkusi.

→ Olge käsiinstrumendi mahapanekul ettevaatlik, et te ei vigastaks ennast.



Hoidke lapsed seadmest eemal!

Kägistamisohu toitekaabli ja käsiinstrumendi vooliku tõttu. Seadmega manipuleerimine laste poolt (mobiilsel kasutamisel)



Väikeste osade/tarvikute (nt instrumentid) allaneelamise oht

Kodumajapidamistes on oht, et näiteks lemmikloomad võivad toitekaablit kahjustada. Seetõttu kontrollige regulaarselt toitekaablit kahjustuste suhtes ja kahjustuse avastamisel ühendage seade viivitamatult vooluvõrgust lahti!



Kaitske seadet seda regulaarselt kontrollides ja vajadusel puhastage, et vältida kahjuritega nakatumist!



Järgige alati kasutus- ja transpordijuhiseid!

### 3 Enne seadme esmakordset kasutamist

#### 3.1 Tarne ulatus

Enne esmakordset kasutamist peaksite kontrollima, kas kõik esemed on kohale toimetatud.

##### Tarnitud kaubad:

1 x A700 juhtplokk sh. käsiinstrument (need on üksteisega kindlalt ühendatud)

1 x Kasutusjuhend

2 x tolmukott BaerTec A700 jaoks (1 kott on juba paigaldatud)  
Tootekood: 20701

2 x turbiini kaitsefilter (1 filter on juba paigaldatud)  
Mõõtmed: (~ 93 x 78 mm)

2 x heliisoleeriv fiis (1 filter on juba sisestatud)  
Mõõtmed: (~ 48 x 57.5 mm)

2 x jäme filtrifiis (1 filter on juba sisestatud)  
Mõõtmed: (~ 48 x 57.5 mm)

2 x ülipeen filtrifiis (1 filter on juba sisestatud)  
Mõõtmed: (~ 48 x 57.5 mm)

2 x süsinikfiltri vaht (1 filter on juba sisestatud)  
Mõõtmed: (~ 48 x 57.5 mm)

1 x toitekaabel sirge külma seadme pistikuga  
Tootekood: 20970006

1 x Easy-Clean tööriistakomplekt  
Tootekood: 40279

1 x siiber käsiinstrumendi hülsi jaoks (komplekt)  
Tootekood: 40286

**Lisateabe saamiseks vaadake jaotist "Käsiosa hülsi amortisaatorite vahetamine".**

Kui Teie tarne on puudulik, teavitage meid sellest viivitamatult.



Hoidke tarnekarp koos pakenditarvikutega alles. Pakend töötati välja selle seadme jaoks ja pakub transportimisel parimat võimalikku kaitset. Seetõttu kasutage seadme hoolduseks saatmisel originaalpakendit. Garantii ei kehti transpordi ajal ebapiisava pakendi tõttu tekkinud kahjude eest.

3.2

Mida jälgida enne iga kasutamist!



**On oluline, et loeksite seda jaotist ülimalt hooliga! See sisaldab olulist teavet enda, teiste ja seadme kahjustuste eest kaitsmiseks!**

**Selles jaotises kasutatud termin *BaehrTec A700* viitab nii juhtseadmele kui ka käsiinstrumendile.**

Enne kasutamist kontrollige, kas voolu tüüp ja toiteallika võrgupinge sobivad selle seadme kasutamiseks. Teave voolu tüübi ja võrgupinge kohta leiate juhtseadme tüübisildilt.

Seadet seadistades jälgige, et see oleks asetatud tasasele alusele, et see ei saaks alla kukkuda ja et väljatõmmatav õhk saaks kergesti välja pääseda.

Hoidke BaehrTec A700 lastest eemal.

Ärge jätke seadet otseste soojusallikate (soojendid, intensiivne päikesevalgus jne) kätte.



Veenduge, et toitekaablit ei kahjustaks muljumine, painutamine või teravate servade hõõrumine. Kui märkate toitekaabli kahjustusi, lõpetage kohe selle oma seadmega töötamine, lülitage pealüliti välja ja eemaldage viivitamatult kaitsepistik kaitsekontaktist. Seadmega uuesti töötamiseks tellige uus toitekaabel. Kasutage seadme kasutamiseks ainult tootja heakskiidetud toitekaableid. Kui vajate uut kaablit, võtke ühendust tootjaga. Seadme kasutamine muude kaablitega ei ole lubatud.



Ärge kunagi kasutage seadet kahjustatud toitekaabliga.



Teie seadmel on eemaldatav pistikupesa mehhanism (vt jaotist "Tagantvaade")  
Veenduge, et seade oleks paigutatud nii, et ühenduse katkemine pole alati tõenäoline.



Ärge töötage BaehrTec A700-ga niisketes ruumides, nagu näiteks saunad või suplemisasutused. Märjad tingimused ja niiskus juhtseadmel võivad põhjustada ohtlikke voolulekkeid, mis kujutavad endast elektrilöögi ohtu. Ühendage seade kohe vooluvõrgust lahti.



Palun saatke seade koos defekti kirjeldusega hooldusesse. Enne iga kasutamist (ka enne esmakordset kasutamist) veenduge, et tolmukott ja kõik muud filtrid on õigesti sisestatud. Ärge kunagi töötage seadmega, kui kõik filtrid pole õigesti sisestatud.

Vältige olulisi temperatuurierinevusi. Need võivad samuti põhjustada niiskuse teket (kondensatsiooni).

Kaitske BaehrTec A700 külma eest.

Seade tuleb enne puhastus-/ hooldustööde tegemist välja lülitada ja vooluvõrgust lahti ühendada.

Ühendage kaitsepistik kohe vooluvõrgust lahti, kui avastate seadme kahjustusi või talitlushäireid.

Tootja ei vastuta esemetele, loomadele või inimestele tekitatud kahjude eest, mis on põhjustatud BaehrTec A700 ebaõigest kasutamisest.

Veenduge, et BaehrTec A700 ja instrumendid oleksid alati laitmatu hügieenilises seisukorras, et vältida enda või teiste tervise ohtu seadmist. Lisateavet leiate BaehrTec A700 jaotisest "Hooldus (desinfitseerimine)".

Seadmega töötamise ajal kantavad sõrmused või ehted võivad käsiinstrumendile kriimustada. Sellised kahjustused ei kuulu garantii alla. Seadmega töötades ei tohi kunagi kanda ehteid.

Töötage ainult sisselülitatud imemisega, et imeda ära patogeenne tolm ja vältida käsiinstrumendi mootori või käsiinstrumendi kuumenemist.

Ärge kunagi kastke seadet vedelikesse ja ärge imege vedelikku.

Kui imete vati, paberit või muud sarnast, võib see ummistada käsiinstrumendi imemisavad. See võib imemisvõimsust tõsiselt mõjutada.

Kui ekraanile ilmub filtri vahetamise sümbol, on oluline vahetada tolmukott (ekraan töötab usaldusväärsest ainult siis, kui kõik filtrid on õigesti sisestatud. Seetõttu töötage seadmega ainult siis, kui kõik filtrid on paigaldatud). Kui te seda ei tee, lülitub seade umbes poole minuti pärast seda automaatselt 3. imemistasemele, et vältida seadme kahjustamist (tolmukoti ja filtri vahetamise kohta lisateabe saamiseks vaadake jaotist "Filtri vahetus").

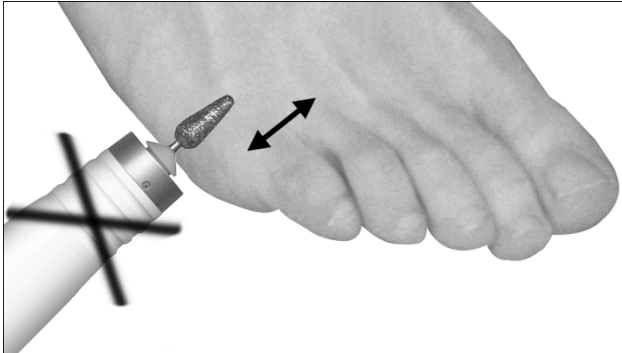
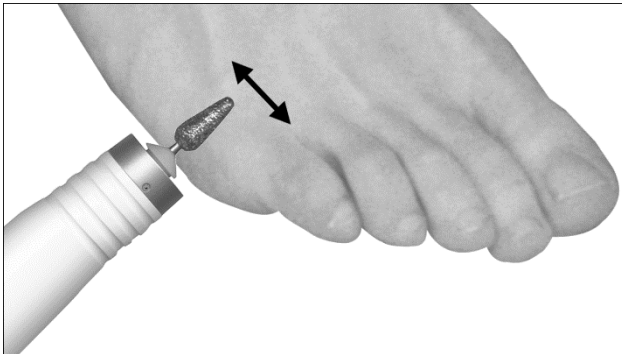


Ärge kunagi töötage seadmega, kui tolmukott või filter pole sisestatud, sest sellistel juhtudel võib seade kahjustada saada ja garantii aegub.

**Hoiatus – vigastusoht!**

Nagu on näidatud joonisel, peaksite töö ajal vältima tõmbamisliigutusi, kuna see võib põhjustada instrumentide väljalibisemist.

Palun veenduge, et te ei avaldaks instrumentidele liiga suurt survet (nahapõletused).

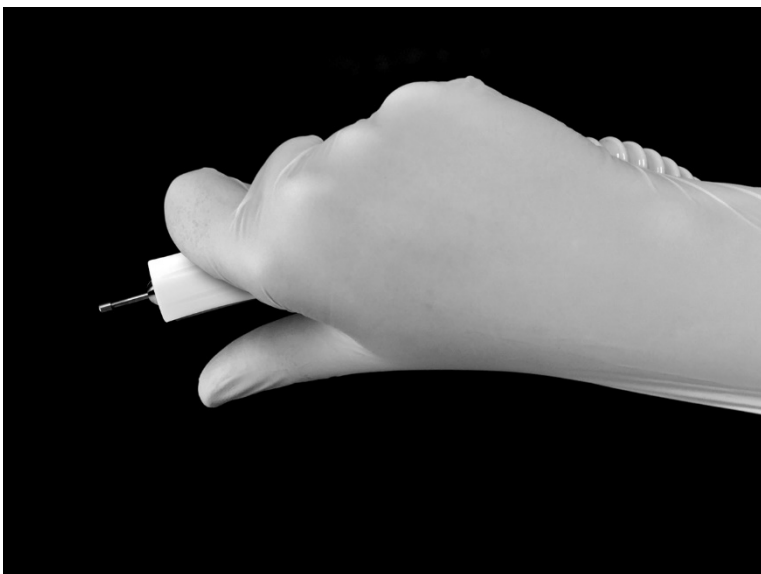
**Joonis 2a Vale****Joonis 2b Õige**





*Joonis 3a*

Täpseks ja ergonoomiliseks tööks saate käsiinstrumenti hoida käes nagu pliiaatsit või pastapliiaatsit.



*Joonis 3b*

Suuremate pindade pingevabaks töötlemiseks võite sõrmed ümber käsiinstrumendi keerata.

- 4 **Seadme kirjeldus**
- 4.1 **Juhtseadme kirjeldus**
- 4.1.1 **BaehrTec A700 eestvaade**



**Joonis 4**

**(1) Juhtseadme korpus**

Pealüliti: (2) "ON" ja (3) "OFF" vastava (4) LEDiga

(5) – (12) Instrumendi kiiruste nupud (6,000 – 27,000 rpm) vastavate LEDidega (5a) – (12a)

(13) Nupp käsiinstrumendi mootori sisse- ja väljalülitamiseks

(14) - (15) Nupud käsiinstrumendi kiiruse + ja - (1,000 rpm)

(16) Nupp käsiinstrumendi suuna muutmiseks paremale/vasakule

(17) Nupp "Kodu"

(18) Nupp "Valikute menüü"

(19) Värviline ekraan

(20) Nupp tolmuimemise töövalmiduse jaoks

(21) Nupp tolmuimemine MIN & (22) nupp tolmuimemine MAX

(27) - (28) Nupud tolmuimemise taseme + ja -

(29) - (30) Nupud "Mälu"

4.1.2

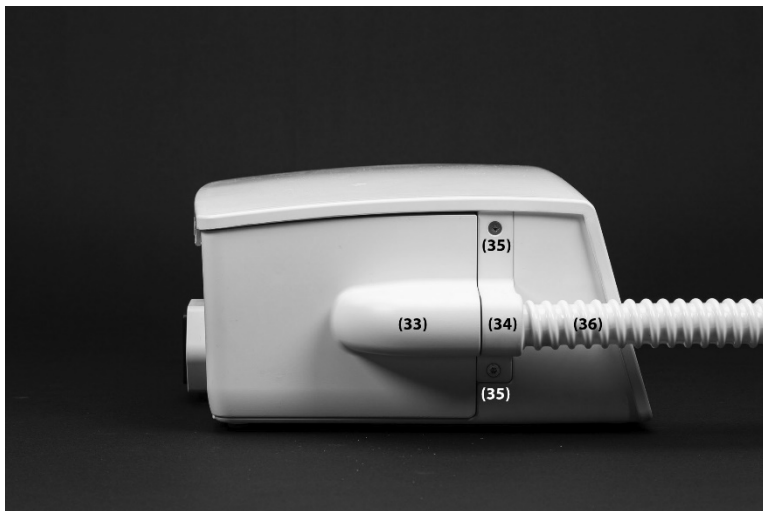
Kõlqvaade koos käsiinstrumendi hoidja



*Joonis 5*

**(32) Käsiinstrumendi hoidja**

## 4.1.3

Külgvaade koos tolmutoti kaanega (suletud)*Joonis 6*

**(33)** Tolmutoti kaas käepidemega

**(34)** Käsiinstrumendi väljalaskeava

**(35)** Kruvid käsiinstrumendi väljalaskeava jaoks  
Lahti saab keerata ainult tootja

**(36)** Imemisvoolik

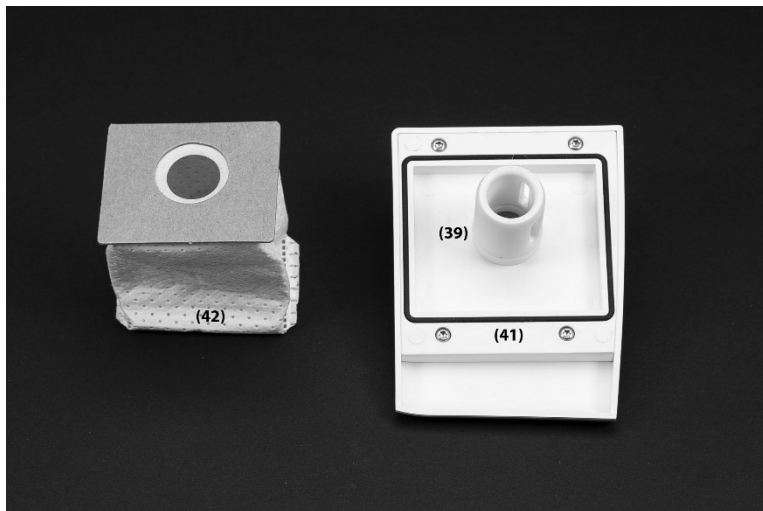
4.1.4 Külgvaade ilma tolmukoti kaaneta ja turbiini kaitsefiltrita (avatud)



*Joonis 7*

**(38) Filtrivõre (kinni keeratud)**

## 4.1.5

Tolmukoti kaas (sisemus)*Joonis 8*

**(39) Pistikupesa tolmukoti jaoks**

**(41) Tolmukoti kaane kummitihend**

**(42) Tolmukott**

## 4.1.6

Tagantvaade**Joonis 9**

Korpusest väljas töötades soovime hoialuluse ümbrise eemaldada, nii pääseb seadme tekitatud kuumus korpusest välja ja välditakse võimalikku kuumuse kogunemist.

**(43) Filtrivõre**

Filtrivõre sulgeb filtrikasseti (millesse filter sisestatakse)

**(44) Filtrivõre klamber****(45) Kaitsmeklamber**

2x 3,15 A viivitus (tüüp H) mikrokaitsmete jaoks

**(46) Cold device plug**

Ühendage ainult kaasasolevat või tootja poolt heakskiidetud külmaseadme ühenduskaablit.

**(47a) Tüübiplaat****(47b) Seerianumbriplaat**

Seerianumbri kaks esimest numbrit märkige tootmisaasta vormingus "YY" (nt 2018. aasta puhul "18").

**(50) Korpuse tihend**

Niipea kui korpuse tihend on katki või eemaldatud, aeguvad kõik garantiinõuded.

## 4.1.7

Vaade alt*Joonis 10***(49) Korpuse kruvid**

Kõiki korpuse kruvisid saab lahti keerata ainult tootja.

**(51) Kummist jalad (4x)**



4.2

Käsiinstrumendi kirjeldus



*Joonis 11*

**(36) Imemisvoolik**

**(52) Ava DIN-instrumentidele, mille võlli standardläbimõõt vastavalt DIN EN ISO 1797-le on 2,35 mm, silindriline TÜÜP 2 (instrumentidele, mille läbimõõt on kuni 12 mm)**

**(53) Käsiinstrumendi ümbris (lahti keeratav)**

**(54) Käsiinstrumendi kork**

**(55) Nupp käsiinstrumendi aktiveerimiseks**

max. seadme läbimõõt ei ületa 12 mmm



Hoiatus: Järgige alati instrumendi suurimat lubatud läbimõõtu ja seadme tootja vastavat suurimat lubatud kiirust. Palun veenduge, et neid ei ületataks kunagi, kuna see võib põhjustada tõsiseid vigastusi kliendile ja operaatorile. Lisaks võib käsiinstrument vibreerida. Palun pidage meeles oma ja oma klientide turvalisust.



Kasutage ainult teemant- ja roostevabasisid löiketerasid (mitte suuremaid kui joonisel)



*Joonis 12*

Ärge kasutage seadme esipaneelil näidatud instrumentidest suuremaid instrumente!

4.3

Külmaseadme ühenduskaabli kirjeldus



**Joonis 13**

**(56) Külma seadme ühendus**

**(57) Kaabel**

**(58) Ohutuspistik**

#### 4.4 Imemissüsteemi kirjeldus

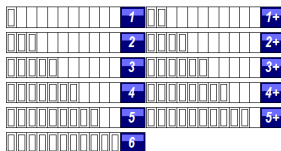
BaehrTec A700 imemissüsteemi arendamisel panime suurt rõhku tööohutusele ja töökiirusele.

Seetõttu soovime ennekõike anda Teile ülevaate imemissüsteemi tööst.

	Kui imemissüsteem on välja lülitatud, saate töötada sisselülitatud käsiinstrumendi mootoriga.
	Siiski ei saa Te töötada sisse lülitatud imemisega, kui käsiinstrumendi mootor ei tööta.
	Niipea kui käsiinstrumendi mootor töötab, lülitub ka imemine alati automaatselt sisse (vaevumärgatav). Valisime selle teadlikult, kuna see hoiab ära käsiinstrumendi soojaks muutumise ja tagab ka seadme kasutamise tervikliku tolmu minimaalse ära imemise.
	<b>Kui Te ise imemist sisse ei lülita, kirjeldame seda järgnevalt kui keelatud imemist. Pange tähele, et see töötab alati, isegi kui Te pole seda sisse lülitanud.</b>

Hetkel valitud imemistaseme saate igal ajal nupu **(20)** abil seadistada nii, et see on **"Kasutusvalmis"** või **"Ei ole kasutusvalmis"**.

**"Ei ole kasutusvalmis"** (*"Not ready for operation"*) tähendab, et imemissüsteem ei ole sisse lülitatud, kui käsiinstrumendi mootor töötab. Seda näidatakse ekraanil läbipaistvate ribadega tulpdigrammis (= imemine ei ole kasutusvalmis).



**"Kasutusvalmis"** (*"Ready for operation"*) tähendab, et imemissüsteem on lubatud, kui käsiinstrumendi mootor töötab. Seda näidatakse ekraanil siniste ribadega tulpdigrammis (= imemine on kasutusvalmis).





Kui vajutate nuppu **(20)**, kui käsiinstrumendi mootor töötab, lülitatakse imemissüsteem kohe sisse/ välja.

Kui vajutate nuppu **(20)**, kui käsiinstrumendi mootor ei tööta, lülitub imemissüsteem sisse või jääb see väljalülitatuks niipea, kui käsiinstrumendi mootori sisse lülitate.



Kasutusvalmisolek ei tähenda siinjuures tingimata seda, et imemissüsteem on tegelikult aktiivne, sest imemissüsteem aktiveerub alles siis, kui imemissüsteem on kasutusvalmis ja **samuti** töötab käsiinstrumendi mootor.

Kui imemissüsteem on tegelikult aktiivne, näidatakse seda ekraanil kahe täiendava sümboliga.

	See sümbol kuvatakse, kui imemissüsteem ei tööta hetkel Teie seatud imemistasemega ( <b>imemine välja lülitatud</b> ).
	See sümbol kuvatakse, kui imemissüsteem töötab hetkel Teie seatud imemistasemega ( <b>imemine sisse lülitatud</b> ). (Kuvatakse ainult siis, kui käsiinstrumendi mootor töötab).

Seetõttu on võimalikud järgmised olukorrad:

Käsiinstrumendi mootor	Imemine kasutusvalmis	Tulpdiagramm ekraanil	Tolmuimemine
Väljas	Ei	Läbipaistev	Väljas
Väljas	Jah	Sinine	Väljas
Sees	Ei	Läbipaistev	Väljas
Sees	Jah	Sinine	Sees

	See pakub Teile järgmisi eeliseid: Kui seate imemise nii, et see "Ei ole kasutusvalmis", näete alati, millise imemistaseme viimati valisite. Nüüd, kui soovite imemist täpselt samal viisil seadistada, piisab, kui vajutada nuppu <b>(20)</b> ja imemine on taas kasutusvalmis.
	Niipea, kui muudate imemisaset, vajutades nuppu <b>(27)</b> või <b>(28)</b> , seadistatakse see imemistase samuti "Kasutusvalmis". <b>Seetõttu peate alati vajutama vaid ühte nuppu.</b>

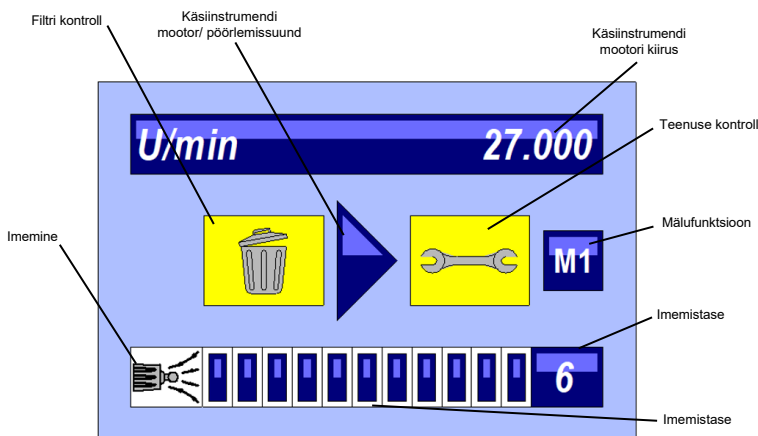
#### 4.5 Värviline ekraan

BaehrTec A700-l on kaks töörežiimi, mis kuvatakse Teile ekraanil:

- Töörežiim
- Reguleerimisrežiim (Valikute menüü)

##### 4.5.1 Töörežiim

Nagu nimigi ütleb, saate oma seadmega töötada ja sellega töötada "Töörežiimis". Niipea kui lülitate seadme sisse, olete automaatselt töörežiimis. Siin kuvatakse Teile ekraanil järgmine teave:

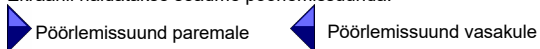


#### **Käsiinstrumendi mootori kiirus**

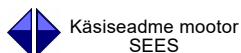
Siin näete pöörlemiskiirust, mis on hetkel käsiinstrumendi mootori jaoks seadistatud.

#### **Käsiinstrumendi mootor/ pöörlemissuund**

Ekraanil näidatakse seadme pöörlemissuunda:



Käsiinstrumendi mootor töötab, kui näidatud nool on sinine. Nool on läbipaistev, kui see ei tööta.



#### **Imemine**

	See sümbol kuvatakse, kui imemissüsteem ei tööta hetkel Teile seatud imemistasemega ( <b>imemine välja lülitatud</b> ).
	See sümbol kuvatakse, kui imemissüsteem töötab hetkel Teile seatud imemistasemega ( <b>imemine sisse lülitatud</b> ). (Kuvatakse ainult siis, kui käsiinstrumendi mootor töötab).

Lisateabe saamiseks vaadake eelmist jaotist.

### Imemistase

Teie valitud imemistase kuvatakse siin tekstina ja tulpdiagrammina. Lintdiagrammil näete ka seda, kas imemine on hetkel lubatud või keelatud. Lisateabe saamiseks vaadake eelmist jaotist.



### Filtrikontroll

Niipea, kui tolmukoti poorid on ummistunud (tolmukott on täis), kuvatakse see Teile ekraanil filtri juhtsümboli abil. Sel juhul tuleb tolmukott välja vahetada. (Teabe saamiseks tolmukoti vahetamise kohta vaadake jaotist "Tolmukoti vahetamine").



### Teenusekontroll

BaehrTec A700-I on hooldusintervalli ekraan. Hooldusintervall on 905 tundi ja see viitab käsiinstrumendi mootori töötundidele tarnimise/ viimase hoolduse seisuga. Peate saatma oma seadme hooldusesse, kui hooldusvõti ekraanil süttib (või 24 kuu jooksul; seda ajavahemikku seade ei näita), et vältida ulatuslikke ja kulukaid remonditöid.



Hooldusvõlp on tegelikult 900 tundi. Kuid arvestades, et Reie seadmel on juba tarnimise ajal arvesti näidud, oleme lisanud teile 5-tunnise puhvri, nagu on kirjeldatud järgmises jaotises.

#### 4.5.2

#### Reguleerimisrežiim (valikute menüü)

Saate muuta seadeid ja kuvada teavet oma seadmes, kasutades "Reguleerimisrežiimi". Niipea kui lülitate seadme sisse, olete automaatselt töörežiimis. Seejärel vajutage töörežiimist väljumiseks ja valikute menüüsse jõudmiseks nuppu **(18)**.



Enda turvalisuse huvides on töörežiimist väljumine ja valikute menüüsse lülitumine võimalik ainult siis, kui käsiinstrumendi mootor on välja lülitatud.



Selleks, et lülituda järgmisele menüüelemendile, kulub u pool sekundit kui kerite menüütasandit nuppude **(14)** ja **(15)** abil. See tagab, et Teil on piisavalt aega kõigi valikuvõimaluste vaatamiseks.



Erinevalt töörežiimis tehtavatest seadistustest (v.a. mälufunktsioonid), on valikute menüüs tehtud seadistused Teile kättesaadavad ka pärast seadme väljalülitamist.

Valikute menüü on seadistatud järgmiselt:

Menüü tase 1	Menüü tase 2	Kirjeldus
 Keel	- Saksa keel - Inglise keel - Prantsuse keel - Itaalia keel - Jaapani keel - Vene keel - Hispaania keel - Poola keel - Hollandi keel	Siin saate määrata soovitud keele.
 Helid	Erinevad helid / helid väljas	Siin saate valida heli, mis kõlab nupu vajutamisel või hoopis heli välja lülitada.
 Värv	Erinevad taustavärvid	Siin saate valida taustavärvi.
 Teave	- Töö - Käsiinstrument - Turbiin - Järgmine hooldus - Versioon	- Teave aktiveerimisperioodi kohta - Käsiinstrumendi mootori töötunnid - Turbiinide tööajad - Millal tuleb järgmine hooldus = (millal ilmub teeninduskontrolli sümbol) - Teie A700 versioon



Teie BaehrTec A700 läbib enne tarnimist erinevad kvaliteedikontrollid. Selle käigus läbib Teie A700 muu hulgas funktsionaalsustesti. Seetõttu ärge imestage, kui seadmel on juba mõni arvesti näit. See on täiesti normaalne ega tähenda, et tegemist on kasutatud seadmega.



Tööohutuse huvides soovime helisid mitte välja lülitada!



Menüüpunktis "Teave" muudatusi teha ei saa! See üksus on mõeldud ainult vaatamiseks.



Hooldusintervalli ületamisel kuvatakse Menüüpunktis "Järgmine hooldus" negatiivsed väärtused ja seade loeb viimasest hoolduskuupäevast möödunud töötunde.

Valikute menüüs saate liikuda järgmiste nuppude abil:

- Valikute menüü nupp **(18)**  
--> avab valikute menüü  
--> vahetab menüü tasandilt 2 menüü tasandile 1 ning tagasi töörežiimile
- Nupp käsiinstrumendi kiiruse +/- **(14)** ja **(15)**  
--> kerige menüü tasandil (kursor ↓↑)
- Käsiinstrumendi mootori nupp **(13)**  
--> valige (*sisenege*) / juurdepääs menüü tasandile 2
- Kodu nupp **(17)**  
--> pöörduge tagasi töörežiimile

Roosa taust näitab, millist menüüüksust parajasti vaatate.

Praegused seaded on tähistatud "x"-ga ekraani paremal küljel.



#### 4.6 Kodufunktsioon (nupp (17))

Sellel nupul on kaks funktsiooni:

Vajutades korraks nuppu "Kodu", pääsete valikute menüüst otse töörežiimile (vt jaotist "Töörežiim").

Vajutades seda nuppu umbes 5 sekundit, taastatakse tehases tehtud baasseeded:

- Käsiinstrumendi mootori kiirus = 6,000 rpm
- Instrumendi pöörlemissuund = päripäeva
- Imemistase = 4+
- Keel = Saksa
- Heli = Aqua
- Taustavärv = valge

Põhiseadete seadistust ei saa muuta.



Kõik seadistused (ka mälu-nuppude väärtused) lähtestatakse tehaseseadetele, vajutades nuppu u. 5 sekundit. Teavet (arvesti näidud jne) see muidugi ei mõjuta.

#### 4.7 Mälunupud (nupud (29) - (30))

Teie seadmel on kaks mälu-nuppu, mida saate kasutada töörežiimis eelistatud seadete salvestamiseks. Need sätted säilivad ka siis, kui lülitate seadme välja.

Seadete salvestamiseks seadke need (instrumendi pöörlemiskiirus, instrumendi pöörlemissuund ja imemistase) töörežiimis ja hoidke üle 2 sekundi all mälu-nuppu, kuhu soovite need seadistused salvestada. Kui seaded on salvestatud, kuulete heli ja ekraanil kuvatakse vastav mälu ruum.

**Kõik** mälu-nupud on tehases eelseadistatud järgmiselt:

- Käsiinstrumendi mootori kiirus: 6,000 rpm
- Käsiinstrumendi mootori pöörlemissuund: päripäeva (paremale)
- Imemistase: 4+



Palun pange tähele, et valitud seadistused salvestatakse, kui hoiate mälu-nuppu all rohkem kui 2 sekundit. See tähendab, et kuni selle hetkeni sellele mälu-nupule salvestatud sätted lähevad kaotsi.

Mälu-nupule salvestatud seadistuste esile kutsumiseks vajutage korraks soovitud mälu-nuppu. Seejärel rakendatakse salvestatud sätted. Seda näidatakse Teile ekraanil vastava mälu-nupu kuvamisega.



Palun pange tähele, et mälu-nuppudele lühidalt vajutades kuulete heli alles pärast sõrme nupult eemaldamist.



Mälunupu tähis ilmub ekraanile ainult siis, kui valite seaded mälunupu abil. Kui teete (kogemata) seadistusi, mis on salvestatud mälunupule, ei näita ekraan, et need sätted on juba mälunupule salvestatud.

#### 4.8 Tolmukoti kaane korpusest eemaldamine/ korpusele kinnitamine



Enne tolmukoti kaane eemaldamist juhtseadmelt või selle uuesti kinnitamist lülitage seade pealüliti (3) abil välja ja eemaldage kaitsepistik (58) pistikupesast.

##### 4.8.1 Eemaldamine

Tolmukoti kaane juhtseadmelt eemaldamiseks toimige järgmiselt:

- 1) Hoidke tolmukoti kaant käepidemest ja tõstke see juhtseadmelt maha. Tõstmisel on tunda kerget magnetkinnituste vastupanu.

##### 4.8.2 Kinnitamine

Tolmukoti kaane kinnitamiseks juhtseadmele toimige järgmiselt.

- 1) Kinnitage tolmukoti kaas uuesti juhtseadme külge. Magnetid tagavad, et tolmukoti kaas tõmmatakse korpuse poole ja seetõttu suletakse



Joonis 14 Eemaldamine



**Joonis 15 Kinnitamine**



Tolmukoti vahetamisel veenduge, et tolmu­kott ei jääks juhtseadme ja tolmu­koti kaane vahele. Sel juhul eemaldage tolmu­koti kaas veel kord ja veenduge, et tolmu­kott ei jääks sulgemisel kuhugi kinni.



Enne tolmu­koti kaane sulgemist ja töö jätkamist veenduge alati, et turbiini kaitsefilter (ristkülikukujuline) on sisestatud ja et olete korralikult tolmu­koti (42) pesa (39) kinnitanud tolmu­kotti kahjustamata, nii et ükski saaste ei saaks turbiini tungida ja seadet kahjustada.

#### 4.9

#### Filtri vahetamine



Soovitame vahetada tolmu­kotti regulaarselt (vähemalt kord nädalas) ja kõiki filtreid vähemalt iga nelja nädala järel, et vältida liigset mikroobide kogunemist. Ärge seadke oma tervist ohtu!

Enne kui kirjeldame, kuidas filtrit vahetada, tahaksime anda Teile kiire teabe BaehrTec A700 filtreerimissüsteemi kohta.

##### 1. Filter: Tolmu­kott

Tänaseks on see filter paljudes imemissüsteemides end tõestanud ja testitud. See filtreerib välja suurema osa tolmuosakesi. See on taskukohane, mitte liiga suur ja seetõttu tuleb seda vahetada sagedamini kui suurt tolmu­kotti. **Selle suureks eeliseks on see, et Teile filtrisüsteemis ei kogune pikka aega orgaanilist tolmu ega patogeene.** Tolmu­kott asub tolmu­koti (42) mahuti (39) imikambris.

Kui vajate täiendavaid tolmu­kotte, saate mikrokiust tolmu­kotte (toote nr 20701), mis kuuluvad tarnekomplekti, uuesti tellida.

## 2. Filter: Turbiini kaitsefilter

See filter takistab suuremate osade sattumist turbiinidesse (nt kui olete unustanud tolmukoti paigaldada). Turbiini kaitsefilter asub võre filtrikambris.

## 3. Filter kassett

Filtrikassett sisaldab mitut erinevat fiisi, millel on erinevad omadused:

- **Heliisoleeriv fiis**  
See fiis tagab inimismüra vähendamise ja aitab seega kaasa A700 meeldivale helitugevusele.
- **Jäme filterfiis**  
See fiis filtreerib väljatõmmatavast õhust jämedamad osakesed
- **Ülipeene filtrifiis**  
See fiis filtreerib väljatõmmatavast õhust ülipeened osakesed.  
Samas vastutab see fiis ka viiruste ja bakterite väljatõmbeõhust filtreerimise eest (maksimaalne eraldusmäär 99,99%).
- **Süsinikfiltri vah**  
See fiis tagab samuti lõhnade neutraliseerimise.

Teavet filtrikassettide fiiside vahetamise kohta leiate peatükist "Filtrite vahetamine".



Enne mõne filtri vahetamist lülitage seade pealüliti **(3)** abil välja ja eemaldage kaitsepistik **(58)** pistikupesast.



Kasutada võib ainult originaaltolmukotte ja originaalfiltreid!



Palun pidage meeles, et kunstküüntega töötades täitub tolmukott kiiremini (suurema eemaldatava materjali hulga tõttu). Lisaks kandke kunstküüntega töötades alati isikukaitsevahendeid (silmade, suu ja nina kaitsevahendid).



Kasutatud filtreid ei saa puhastada ja tolmukotte ei saa tühjendada ja seejärel uuesti kasutada. Kasutage igaks filtrivahetuseks alati värskeid filtreid ja uut tolmukotti.



Palun visake kasutatud filtrid koos jääkjäätmatega ära. Parim on need ära visata lukuga kotti.

### 4.9.1

#### Tolmukoti vahetamine

Oluline on tolmukott kohe vahetada, niipea kui ekraanil süttib tolmukoti vahetuse sümbol. Soovitame tolmukotti vahetada kord nädalas, et vältida liigset mikroobide kogunemist.



Kui tolmukoti vahetamise ikoon süttib, ei tööta imemissüsteem enam täisvõimsusel. Kui Te seda näitu ei järgi, lülitub seade 30 sekundi jooksul automaatselt tagasi imemistasele 3. See hoiab ära seadme kahjustamise.

Tolmukoti vahetamiseks toimige järgmiselt:

- 1) Lülitage seade pealülitist välja ja ühendage see vooluvõrgust lahti.
- 2) Eemaldage juhtseadmelt tolmukoti kaas (vt peatükki "Tolmukoti kaane eemaldamine juhtseadmelt/ kinnitamine juhtseadmele").
- 3) Eemaldage vana tolmukott pesast **(39)**.

- 4) Puhastage filtrikambrit ja tolmukoti kaant iga kord pärast tolmukoti vahetamist, et tagada õige imemisvõimsus ja vältida mikroobide teket. Ärge seadke oma tervist ohtu!



Puhastamiseks soovitame Baehri salvrätikuid tootekoodiga 11000.

- 5) Lükake tolmukoti ava ettevaatlikult mahutile (**39**), kuni tolmukoti (papp) tugevdus lukustub tolmukoti kaanel olevasse pilusse.



Jälgige, et te ei kahjustaks tolmukotti seda peale libistades ja et Te ei painutaks õmblusi.

- 6) Asetage tolmukoti kaas tagasi juhtseadmele (vt jaotist "Tolmukoti kaane eemaldamine juhtseadmelt/ kinnitamine juhtseadmele").

#### 4.9.2

#### Turbiini kaitsefiltri vahetamine



Turbiini kaitsefilter ja kõik muud filtrid tuleb kohe välja vahetada, kui olete BaehrTec A700-ga töötanud ilma tolmukotita (unustasite) või kui tolmukott on lõhkenud.

Turbiini kaitsefiltri vahetamiseks toimige järgmiselt:

- 1) Lülitage seade pealülitist välja ja ühendage see vooluvõrgust lahti.
- 2) Eemaldage juhtseadmelt tolmukoti kaas (vt peatükki "Tolmukoti kaane eemaldamine juhtseadmelt/ kinnitamine juhtseadmele").
- 3) Eemaldage imeskambri vana turbiini kaitsefilter.
- 4) Puhastage imiskambrit, tolmukoti kaant, võre ja juhtseadme magnetkinnitusi ning tolmukoti kaant alati, kui filtrit vahetate.



Puhastamiseks soovitame Baehri salvrätikuid tootekoodiga 11000

- 5) Asetage võrele uus turbiini kaitsefilter.

**Joonis 16**

- 6) Asetage tolmukoti kaas tagasi juhtseadmele (vt peatükki "Tolmukoti kaane eemaldamine juhtseadmeelt/ kinnitamine juhtseadmele")

#### 4.9.3 Filtrite vahetamine

Kui paigaldasite uue tolmukoti, peate vahetama turbiini kaitsefiltrit ja kõiki teisi filtreid ning tolmukoti vahetuse sümbol põleb endiselt. Samuti peaksite vahetama turbiini kaitsefiltrit ja teisi filtreid, kui arvate, et tolmukoti vahetamise sümbol süttis pärast tolmukoti edukat vahetamist liiga vara. Soovitame rangelt filtreid regulaarselt vahetada; vähemalt iga nelja nädala tagant.

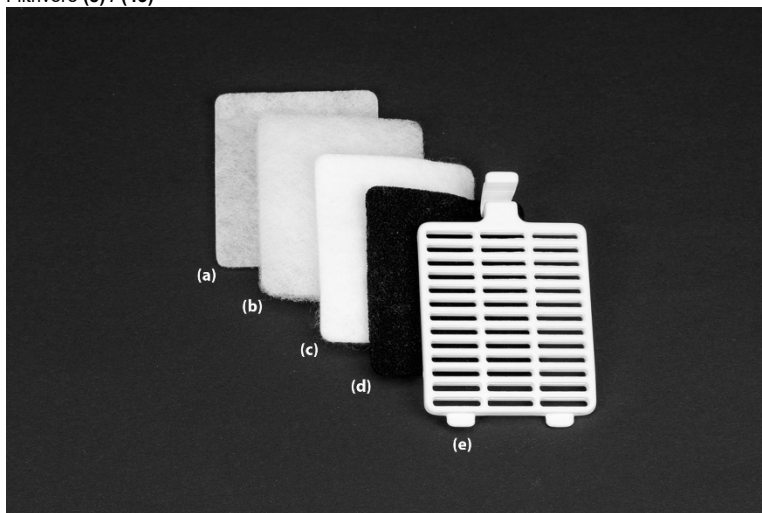
Kõigi filtrite muutmiseks toimige järgmiselt.



- 1) Lülitage seade pealülitist välja ja ühendage see vooluvõrgust lahti.
- 2) Filtrivõre saab seadme küljest eemaldada vajutades klambri alla ja tõstes filtrivõre seadmest välja.

**Joonis 17**

- 3) Eemaldage seadmelt filtrivõre (43) ja kõik filtrid, puhastage filtrikassett ja eemaldatud filtrivõre Baehri salvrätikutega (tootekood 11000) ja visake kasutatud filtrid koos olmeprügiga lukuga kotti.
- 4) Nüüd sisestage uued filtrid järgmises järjekorras (alustades seadme sisemusest):  
Heliisoleeriv fliis(a)  
Jäme filterfliis (b)  
Ülipeen filterfliis (c)  
Süsinikfiltri vaht (d)  
Filtrivõre (e) / (43)

**Joonis 18**

- 5) Seejärel asetage filtrivõre seadme külge tagasi.

**Joonis 19****4.10****Alustamine**

1. Veenduge, et teie BaehrTec A700-s oleks tolmukott. Selleks peate eemaldama tolmukoti kaane juhtseadme küljest (vt peatükki "Tolmukoti kaane eemaldamine juhtseadmelt/ kinnitamine juhtseadmele"). kaane peale surutakse kuni piirikuni tolmukott. Lisaks on imikambri sees turbiini kaitsefilter. Kui kõik on korras, kinnitage tolmukoti kaas tagasi juhtseadmele (vt peatükki "Tolmukoti kaane eemaldamine juhtseadmelt/ kinnitamine juhtseadmele"). Kui tolmukotti pole, peate enne seadmega töötamist paigaldama uue tolmukoti (vt peatükki "Tolmukoti vahetamine"). Nüüd kinnitage tolmukoti kaas uuesti juhtseadme külge (vt peatükki "Tolmukoti kaane eemaldamine juhtseadmelt/ kinnitamine juhtseadmele").
2. Veenduge, et seadmel oleks kindel alus, et see ei kukuks maha ega saaks seda maha tõruda ning ,et väljatõmbeõhk saaks kergesti välja pääseda. Lülitage pealüliti **(3)** välja.
3. Sisestage kaasas olev külmseadme ühenduskaabel **(57)** koos külmaseadme ühenduspesaga **(56)** külmaseadme pistikusse **(46)**.
4. Ühendage kaitsepistik **(58)** sobivasse kaitsepesasse.
5. Nüüd lülitage BaehrTec A700 pealüliti **(2)** abil sisse. Lühikese LED-kontrolli järel süttivad LED "Power ON" ("Toide sees") **(4)** ja suurima instrumendi (6000 p/min) **(5)** LED-tuli.



Pärast iga sisselülitamist seadistatakse järgmised üksused:

- Käsiinstrumendi mootori pöörlemissuund = parem
- Käsiinstrumendi kiirus = 6000 p/min (LED valgustatud)
- Käsiinstrumendi mootor = VÄLJAS
- Imemistase = 4+
- Imemine = töövalmis
- Imemine = välja lülitatud (kuna käsiinstrumendi mootor = välja lülitatud)

Neid sätteid kuvatakse Teile vastavalt ka ekraanil. BaehrTec A700 on nüüd kasutamiseks valmis.

6. Nüüd hoidke käsiinstrumenti ühes käes ja sisestage 2,35 mm varre läbimõdduga instrument (frees) nii kaugele kui võimalik DIN-instrumentide avasse (**52**). Kasutage ainult instrumente, mille võlli läbimõõt on standardile DIN EN ISO 1797 kuni 2,35 mm, siindriiline TÜÜP 2. Arvestades, et BaehrTec A700-l on kiirkinnitusemehhanism, tuleb instrument (täielikult) sisestada nii sügavale kui võimalik, turvalise hoidmise tagamiseks. Instrumendi pea ei tohi olla suurem kui esipaneelil näidatud instrumendipea (max 12 mm).



Ärge kunagi kasutage õlise, kulunud, kriimustatud või painutatud varrega instrumente. Vastasel juhul ei ole mingit garantiid, et Teie instrumenti saab käeinstrumentis kindlalt hoida! Lisaks võib see põhjustada käsiinstrumendi tasakaalustamatust, mis võib seda kahjustada. Tasakaalustamatus võib kahjustada ka instrumendi turvalist hoidmist.



**Ettevaatust vigastuste oht!** Ärge kunagi proovige instrumente avasse (**52**) sisestada või sealt välja võtta, kui käsiinstrumendi mootor töötab.

Instrumente saab vahetada ainult siis, kui käsiinstrumendi mootor on välja lülitatud.



Esikilel näidatud instrumendipead aitavad Teil tuvastada oma instrumentide maksimaalset kiirust. Kuid enne instrumendiga töötamist järgige kindlasti tootja juhiseid maksimaalse lubatud kiiruse kohta. Mingil juhul ei tohi ületada seal määratud maksimumkiirust. See kujutab endast vigastuste ohtu ja võib Teie seadet kahjustada.

7. Nüüd valige selle instrumendi lubatud maksimaalne kiirus, millega soovite praegu töötada. Kujutatud instrumendipead (maksimaalne läbimõõt) ja nendega seotud kiirus peaksid aitama Teil kiiresti ja ohutult leida oma instrumentidele lubatud maksimaalse kiiruse. Mitte mingil juhul ei tohi ületada lubatud suurimat kiirust; vastasel juhul võib instrument või käsiinstrument kahjustuda. See võib põhjustada vigastusi ka purunenud instrumendipeade tõttu. Praegu kasutatava instrumendi õige lubatud maksimumkiiruse saab leida, kui võrrelda esikilel oleva instrumendi läbimõõtu näidatud instrumendipeadega. Kui olete vaste leidnud, vajutage kujutatud instrumendipeal olevat nuppu, mille olete leidnud õigeks. Lubatud maksimaalne kiirus on nüüd määratud. Kiirust näidatakse ekraanil. Madalamad kiirused on üldiselt lubatud kõikide instrumentide puhul.

**HOIATUS: See on kiiruse soovitus. Instrumendi lubatud maksimaalse kiiruse leidmiseks vaadake seadme tootja andmelehte. Mitte mingil juhul ei tohi ületada lubatud suurimat kiirust; vastasel juhul võivad instrumentid või käsiinstrument kahjustuda. See võib põhjustada ka purunenud instrumentide tõttu vigastusi.**



Kiiruste vahemikud 6000 ja 10 000 p/min 12 mm läbimõdduga instrumentide puhul (abasiivsed korgid/ DiaTWISTER) ei ole ette nähtud kalluste (nahapaksendite) eemaldamiseks, vaid pigem nende **silumiseks** (väikse survega).



**Kalluse eemaldamiseks** valige 10 mm läbimõdduga instrumendid (abasiivsed korgid/ DiaTWISTER) kiirusvahemike 15 000 või 20 000 p/min jaoks.

8. Nüüd lülitage käsiinstrumendi mootor sisse, kasutades juhtseadmel asuvat nuppu **(13)** või käsiinstrumendil olevat nuppu **(55)**. Ekraanil olev nool on nüüd sinine. Nüüd pöörleb seade Teie valitud kiirusel päripäeva. Nüüd saate muuta käsiinstrumendi mootori kiirust, vajutades nuppe **(5) – (12)**, kuid Te ei tohi ületada kasutatava instrumendi suurimat lubatud kiirust. Valitud kiirus kuvatakse ekraanil. Nuppude **(14)** ja **(15)** abil saate muuta instrumendi kiirust 1000 sammu kaupa.

Palun pange tähele, et muutes pöörlemiskiirust 1000 sammu kaupa (nupp **(14)** või nupp **(15)**), muutub ka instrumendi maksimaalne lubatud suurus niipea, kui saavutate nuppude **(5) – (12)** abil järgmise määratletud maksimaalse pöörlemiskiiruse. Seda kuvatakse teile sinise LED-iga instrumentialal **(5a) – (12a)**. Näidikul **(19)** kuvatakse tegelik kiirus.



Nt.

Pöörlemissagedus on seatud 6000 pöört minutis. Nüüd vajutage nuppu **(14)**, kuni jõuate järgmisele määratud pöörlemiskiirusele (9000 p/min = nupp **(6)**), vajutades nuppe **(5) – (12)**. Nüüd süttib 9000 p/min LED-tuli automaatselt **(6a)**). See tuletab Teile meelde, et tuleb kasutada teistsugust maksimaalset instrumendi läbimõõtu. Esikilel näidatud instrumendipead aitavad Teil tuvastada oma instrumendite maksimaalset kiirust. Kuid enne instrumendiga töötamist järgige kindlasti tootja juhiseid maksimaalse lubatud kiiruse kohta. Mingil juhul ei tohi ületada seal määratud maksimumkiirust. See kujutab endast vigastuste ohtu ja võib Teie seadet kahjustada.



Hetkel kasutatava instrumendi maksimaalset kiirust ei saa ületada.



Veenduge, et Te ei blokeeriks käsiinstrumendi mootorit selle ülekoormamisega. See võib juhtuda näiteks siis, kui Teie instrument jääb töötamise ajal millegi (nt salvrätiku) vahele. Kui see juhtub, lülitage seade esimesel võimalusel pealülitist välja või eemaldage see vooluvõrgust niipea kui võimalik. Niipea kui seade on vooluvõrgust lahti ühendatud, eemaldage ummistus ja kontrollige seadet kahjustuste suhtes (nt instrument või käsiinstrument on kahjustatud). Ühendage seade uuesti vooluvõrku ja lülitage see uuesti sisse ainult siis, kui Te kahjustusi ei leia. Nüüd kontrollige oma seadet väikese instrumendiga (max Ø 7 mm) käsiinstrumendi pöörlemiskiirusel 6000 pöört minutis ja katsetage hoolikalt kogu pöörlemiskiiruse vahemikku samm-sammult. Kui kõik on korras, võite oma tööd ettevaatlikult jätkata.



9. Imemisastet saate muuta nuppude **(27)** või **(28)** abil või seadistada minimaalse imemise nupu **(21)** või maksimaalse imemise nupu **(22)** abil. Valitud imemistase kuvatakse ekraanil.



Niipea kui käsiinstrumendi mootor töötab, lülitub ka imemine alati automaatselt sisse (vaevumärgatav). Valisime selle teadlikult, kuna see hoiab ära käsiinstrumendi soojaks muutumise ja tagab ka seadme kasutamisest tekkiva tolmu miinimumini ära imemise.

10. Nupu **(20)** abil saate imemisfunktsiooni lülitada asendisse "Pole kasutusvalmis" ja välja lülitada.
11. Käsiinstrumendi mootorit saate sisse/välja lülitada juhtseadmel asuva nupu **(13)** või käsiinstrumendi nupu **(55)** abil.



Palun pange tähele, et imemine lülitub automaatselt välja niipea, kui lülitate käsiinstrumendi mootori välja.

12. Nupu **(16)** abil saate muuta käsiinstrumendi mootori suunda vastupäeva või päripäeva (parema- või vasakukäeliste jaoks). See kuvatakse ekraanil, kui pöörlemissuunda näitav nool osutab teises suunas.



Pöörlemissuunda saate muuta siis kui käsiinstrumendi mootor töötab.

13. Muudatusi saate teha

- o enne kui käsiinstrumendi mootor töötab

--> käsiinstrumendi mootori sisselülitamisel töötab seade eelseadistatud väärtustega

- o kui käsiinstrumendi mootor töötab








--> muudetud seaded jõustuvad kohe

14. Kui ekraanil kuvatakse tolmukoti vahetuse sümbol, on aeg tolmukotti vahetada. Sellisel juhul ei tööta imemissüsteem enam täisvõimsusel. Kui te seda näitu ei järgi, lülitub imemine 30 sekundi jooksul automaatselt tagasi tasemele 3. See hoiab ära seadme kahjustamise. (Teabe saamiseks tolmukoti vahetamise kohta vaadake jaotist "Tolmukoti vahetamine").

Oleme kindlad, et harjute kiiresti oma BaehrTec A700-ga ohutult ja korralikult töötama ning soovime Teile selleks kõike head!

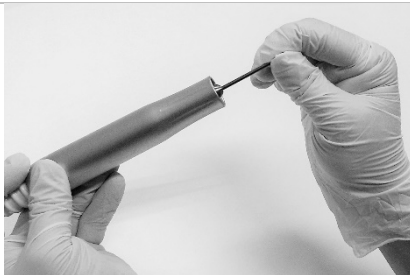
4.11 Instrumentide vahetamise abivahend (väga väikeste instrumentide sisestamise ja eemaldamise abivahend)

Teie Easy-Clean kinnitusmehhanismi täiendamiseks oleme välja töötanud instrumendi vahetamise abivahendi, et oleks lihtsam vahetada (eemaldada ja sisestada) väga väikeseid instrumente (instrumendi läbimõõt ca 1,5 mm – ca 5,0 mm).

	On oluline, et loeksite seda jaotist ülimalt hoolikalt! See sisaldab olulist teavet enda, teiste ja seadme kahjustuste eest kaitsmiseks! Seda saavad kasutada ainult koolitatud spetsialistid.
	Ärge kunagi vahetage instrumenti seadmel, mis on endiselt vooluvõrku ühendatud. Esmalt lülitage seade pealüliti abil välja ja ühendage see toiteallikast lahti.
	<b>Ettevaatust vigastuste oht! Ärge kunagi proovige käsiinstrumendil olevat instrumenti vahetada, kui käsiinstrumendi mootor töötab. Käsiinstrumendi mootor peab olema välja lülitatud.</b>
	Kasutage instrumendi vahetamiseks ainult sobivat tööriista. Muud tüübid ja kasutusvaldkonnad teostatakse Teie enda vastutusel ja need võivad põhjustada riske. Ükski väärkasutamine pole lubatud. Ebaõige kasutamine võib kahjustada inimesi või esemeid. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest, kvalifitseerimata personalist või ebaõigest kasutamisest. <b>Kõik garantiinõuded on ebaõige kasutamise korral kehtetud.</b>
	Puhastage instrumendi vahetamise abivahendit pärast iga kasutuskorda ja veenduge enne kasutamist, et see on alati ideaalses hügieenilises seisukorras.
	Hügieenikaalutlustel puhastage instrumendivahetusabi pärast kasutamist jooksva vee all ja seejärel Baehri kiirdesinfitseerimisvahendiga (tootekood 11015).
	Pildid on illustratiivse tähendusega ja ei pruugi kujutada BaehrTec A700. Võimalikud tehnilised ja optilised muudatused.

**Sisestamine**

Sisestage instrumendi võll  
käsiinstrumendi  
kinnitusmehhanismi.

**Joonis 20**

Hoidke instrumendi  
vahetamise abivahendit  
horizontaalselt  
käsiinstrumendi küljes.

**Joonis 21**

Instrumendi vahetamise  
abivahendi peas asuva  
süvistusega sisestage  
instrument kuni peatuseni  
käsiinstrumendisse.

**Joonis 22**

**Välja tõmbamine**

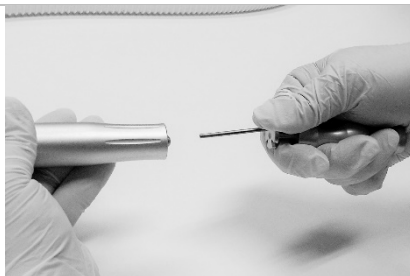
Hoidke instrumendi vahetamise abivahendit horisontaalselt käsiinstrumendi küljes.

**Joonis 23**

Asetage instrumendi pea instrumendi vahetamise abivahendi sälgu taha. Asetage põial instrumendi vahetamise abivahendi sälgu kohale, et instrument välja tõmbamisel maha ei kukuks.

**Joonis 24**

Eemaldage instrument ettevaatlikult instrumendi vahetamise abivahendiga käsiinstrumendi kinnitusmehhanismist.

**Joonis 25**

**5** Teenindus ja hooldus5.1 Ohutusalane teave

Ärge kunagi tehke puhastustöid ega vahetage filtrit seadmel, mis on endiselt vooluvõrku ühendatud.



**Enne seadme hooldusesse saatmist on oluline eemaldada tolmukott!!!**



**Enne hooldusesse saatmist veenduge, et Teie seade on laitmatus hügieenilises seisukorras. Võimalikud koristustööd on alati tasulised.**



**Ohutuseeskirjadest tulenevalt peate oma elektroonikaseadmete jaoks läbi viima individuaalse riskianalüüsi. Sellest lähtuvalt olete kohustatud laskma oma seadmed üle kontrollida. Soovitame lasta oma seadmeid kord aastas üle kontrollida.**



**Saatke seade alati originaaltoitekaabliga.**

## 5.2 Hooldus (puhastamine ja desinfitseerimine)

Patogeenide edasikandumise vältimiseks tuleb järgida riiklikult vastutavate asutuste hügieeni- ja desinfitseerimisnõudeid.

Puhastamiseks ja desinfitseerimiseks soovitame Baehri salvrätikuid (tootekood 11000) või alkohoolivaba pindade desinfitseerimisvahendit, mis potentsiaalselt katab olemasoleva bakterite spektri. Desinfitseerimis- ja puhastusvahendeid tuleb kasutada vastavalt tootja juhistele.



Ärge kasutage puhastamiseks happeid, tugevaid leeliseid, lahusteid ega söövitavaid aineid.



Desinfitseerimisvahendite kasutamisel võivad pinnad kergelt heledamaks muutuda või tuhmuda. See aga ei mõjuta seadme funktsiooni ega ohutust.



Ärge kunagi kastke seadet vette või muudesse vedelikesse; see kujutab endast elektrilöögi ohtu.



Mitte mingil juhul ei tohi kasutada desinfitseerimisspreid, kuna see laseb niiskusel seadmesse tungida, mis võib põhjustada laagrite või elektroonikakahjustusi või isegi elektrilöögi ohtu!

Puhastage käsiinstrumendi välispind ja seadme paneelid pärast iga töötlemist, pühkides need desinfitseerimisvahendiga maha (jälgige pealekandmisaegu, ärge kuivatage ja laske enne järgmist hooldust aurustuda). Selleks soovitame kiireks desinfitseerimiseks BAEHR salvrätikuid (tootekood 11000, 11001, 11044).

Puhastage ja desinfitseerige käsiinstrumendi igal tööpäeval järgmiselt: Lülitage seade pealülitist välja ja ühendage see vooluvõrgust lahti. Keerake välimine käsiinstrumendi hülsis ((53) joonis 11) käsiinstrumendi korgi ((54) joonis 11) küljest lahti. Puhastage käsiinstrumendi katet väikese pehme harjaga ja pühkige see kiireks desinfitseerimiseks BAEHR-i salvrätikutega (tootekood 11000, 11001, 11044). Käsiinstrumendi katet koos käsiinstrumendi elektrooniliste osadega ei tohi mingil juhul asetada vedelikku.

Pühkige käsiinstrumendi ümbris väljastpoolt desinfitseerimisvahendiga ja seest puhastus- ja desinfitseerimislapiga, millel pole fikseerivaid omadusi (kiirdesinfitseerimiseks soovitame BAEHR salvrätikuid, 5 min (tootekood 11000, 11001, 11044).

Lisateavet tootja kohta (pöörlevate instrumentide puhastamise, desinfitseerimise ja steriliseerimise kohta) leiata meie veebisaidilt [www.fusspflege.com](http://www.fusspflege.com) kliendiportaali allalaadimise jaotisest.



Soovitame regulaarselt vahetada tolmukotti (vähemalt kord nädalas) ja kõiki filtreid vähemalt iga nelja nädala järel (isegi kui filtri ekraan ei näita filtrivahetust), et vältida liigset mikroobide kogunemist. Ärge seadke oma tervist ohtu.

### 5.2.1 Käsiinstrumendi nupu puhastamine



Pildid on illustratiivse tähendusega ja ei pruugi kujutada BaehrTec A700. Võimalikud tehnilised ja optilised muudatused.

Kui Teie käsiinstrumendi nupp on määratud või nupp ei tööta enam korralikult, toimige järgmiselt.

Lülitage seade pealülitist välja ja ühendage seade vooluvõrgust lahti.

Palun kandke puhastamiseks isikukaitsevahendeid (sobivad ühekordsed kindad).

Võtke nupuvajutaja pöidla ja nimetissõrme vahele ning tõmmake see nupu korpusest välja.

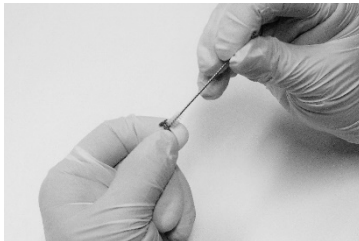


**Joonis 26**

Puhastage nupuvajutaja ja nupu korpus harjaga.



**Joonis 27**



**Joonis 28**

Järgmisena pühkige nupuvajutaja ja nupu korpus Baehri kiirdesinfitseerimisvahendiga (tootekood 11015).



**Joonis 29**



Kandke vatitikuga nupuvajutajale veidi õmblusmasinaõli ja sisestage see uuesti nupu korpusesse.



**Joonis 30**

Kontrollige, kas funktsioneerimine on taastatud või mitte, vajutades nupule sõrmega.



**Joonis 31**

## 5.2.2



### Easy-Clean kinnitusmehhanism







Meil on hea meel Teile teatada, et Teie käsiinstrument sisaldab meie äsja väljatöötatud, uuenduslikku ja patenteeritud Easy-Cleani kinnitusmehhanismi (edaspidi "Easy-Clean").



Tavalises kinnitusmehhanismis võib töötamise ajal kogunev mustus põhjustada käsiinstrumentidega töötava instrumendi seiskumise, kuigi mootor töötab. Seda võivad kiirendada ka kreemid, õlid, määrded vms. Tagajärg: Kinnitusmehhanism ei tööta enam või töötab ainult piiratud ulatuses ja oleks tulnud saata tehasesse hoolduseks ja puhastamiseks. Et Teie seda tulevikus tegema ei peaks, töötasime välja Easy-Cleani. Saate Easy-Cleani hõlpsalt ise puhastada ilma suuremate kulutuste ja pingutusteta.

#### **Easy-Clean käepidemeid tuleb puhastada vähemalt kord kuus!**

**Soovitus:** Keskmiselt 8–10 protseduuri korral päevas peaksite käepidemeid iga 14 päeva järel kaasasoleva tööriistaga puhastama. Kui eelistate hügieenilistel põhjustel – ja ka seadme enda – käepidemeid iga päev puhastada, kasutage ainult alkoholiga varustatud kinnitusmehhanismi puhastusvahendit 2 (harja).

	<p>On oluline, et loeksite seda jaotist ülimalt hoolikalt! See sisaldab olulist teavet enda, teiste ja seadme kahjustuste eest kaitsmiseks! Seda saavad kasutada ainult koolitatud spetsialistid.</p>
	<p>Ärge kunagi tehke puhastusteid ega vahetage filtrit seadmel, mis on endiselt vooluvõrku ühendatud. Esmalt lülitage seade pealüliti abil välja ja ühendage see toiteallikast lahti.</p>

	<b>Ettevaatust vigastuste oht! Ärge kunagi proovige käsiinstrumendi puhastada kui käsiinstrumendi mootor töötab. Käsiinstrumendi mootor peab olema välja lülitatud.</b>
	Easy-Cleani puhastamiseks tuleks kasutada ainult sobivat tööriista. Muud tüübid ja kasutusvaldkonnad teostatakse Teie enda vastutusel ja need võivad põhjustada riske. Ükski väärkasutamine pole lubatud. Ebaõige kasutamine võib kahjustada inimesi või esemeid. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest, kvalifitseerimata personalist või ebaõigest kasutamisest. <b>Kõik garantiinõuded on ebaõige kasutamise korral kehtetud.</b>
	Kinnitusmehhanismi puhastit saab kasutada ainult Easy-Cleani jaoks (välja töötatud isepuhastuseks). <b>Mitte mingil juhul</b> ei tohi kinnitusmehhanismi puhastit kasutada tavaliste kinnitusmehhanismide puhul, mis ei ole ette nähtud isepuhastuseks; see kahjustaks koheselt kinnitusmehhanismi.
	Puhastage kinnitusmehhanismi puhastusvahendit 1 pärast iga kasutuskorda ja veenduge enne kasutamist, et see on alati ideaalses hügieenilises seisukorras. Kinnitusmehhanismi puhastusvahendi 1 puhastamiseks soovitate kasutada harja (tootekood 34914).
	Hügieenikaalutlustel puhastage kinnitusmehhanismi puhastusvahend 2 pärast kasutamist jooksva vee all ja seejärel asetage see sobivasse pinnadesinfitseerimisvahendisse (nt BAEHR kiirdesinfitseerimisvahend, 5 min, tootekood 11002) ja seejärel loputage desinfitseerimisvahend maha vee ja seejärel alkoholiga.
	Pildid on illustratiivse tähendusega ja ei pruugi kujutada BaehrTec A700. Võimalikud tehnilised ja optilised muudatused.

1x Kinnitusmehhanismi puhastusvahend 1 Universaalne roostevara teras Tootekood: 40287	
1x Kinnitusmehhanismi puhastusvahend 2 (Puhastushari Easy-Cleani jaoks) Tootekood: 40269	

**Easy-Cleani puhastamiseks toimige järgmiselt:**

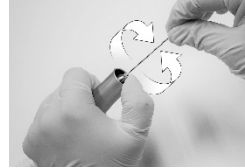
- Lülitage seade pealülitist välja ja ühendage see vooluvõrgust lahti. Ärge kunagi puhastage seadet, kui käsiinstrumendi mootor veel töötab! Vigastusohu! Lisaks saab kinnitusmehhanism kahjustada! Ärge seadke oma tervist ohtu!**
- Pange kätte ühekordsed kindad ja võtke käsiinstrument kätte.
- Nüüd vajutage pöidlaga käsiinstrumendi ülaosale. Hoides otsast ühekordselt kasutatava kindaga kinni, vältide otsaku ümberpöörämist puhastamise ajal (vt joonis 34).
- Sisestage kinnitusmehhanismi puhasti 1 ilma surveta nii kaugemale kui võimalik oma käsiinstrumendi avasse ja keerake kinnitusmehhanismi puhastit 1, vajutades kergelt vasakule ja paremale (vt joonis 35).
- Nüüd tõmmake kinnitusmehhanismi puhasti 1 avast välja. Järgmisena eemaldage mustus kinnitusmehhanismi puhasti 1 soontest väikese harjaga. Korra puhastusprotsessi, kuni Te ei saa enam mustust eemaldada.
- Pärast kasutamist puhastage kinnitusmehhanismi puhastusvahend 1 Baehri kiirdesinfitseerimisvahendiga (tootekood 11002).
- Nüüd eemaldage kõik allesjäänud saaste kinnitusmehhanismi puhastiga 2, sisestades selle võimalikult sügavale oma käsiinstrumendi avasse ja keerates seejärel vasakule ja paremale (vt joonis 36).
- Järgmisena tõmmake kinnitusmehhanismi puhasti 2 avast tagasi.
- Puhastage kinnitusmehhanismi puhastusvahendit 2 ainult esmalt veega ja seejärel Baehri kiirdesinfitseerimisvahendiga (tootekood 11002) ja seejärel Baehri alkoholiga (tootekood 11032) tööriista rasvatustamiseks.



Joonis 32



Joonis 33



Joonis 34

Easy-Cleani saate puhastada ka juhul, kui kreem, rasv, õli vms satub kinnitusmehhanismi.

#### Selleks toimige järgmiselt:

1. Lülitage seade pealülitist välja ja ühendage see vooluvõrgust lahti. **Ärge kunagi puhastage seadet, kui käsiinstrumendi mootor veel töötab! Vigastusoht! Lisaks saab kinnitusmehhanism kahjustada! Ärge seadke oma tervist ohtu!**
2. Niisutage kinnitusmehhanismi puhastusvahendit 2 alkoholiga (tootekood 11032) (ärge kunagi kasutage määrdedesinfitseerimisvahendit või muid rasvaseid aineid, sest muidu võib Easy-Clean lakata korralikult töötamast).
3. Sisestage kinnitusmehhanismi puhasti 2 oma käsiinstrumendi avasse ja keerake seda vasakule ja paremale.
4. Eemaldage kinnitusmehhanismi puhasti 2.
5. Nüüd jätke käsiinstrument vähemalt 3 minutiks õhu kätte kuivama.

Teie käsiinstrument on nüüd taas kasutamiseks valmis.

Kui Teie käsiinstrument ei tööta hoolimata nendest puhastusmeetmetest ikka korralikult või kui Teil on puhastusprotsessi kohta küsimusi, võtke meiega ühendust.

### 5.3 Garantii

Garantiaeg on 24 kuud.

Puudub vastutus defektide või nende tagajärgede eest, mis on põhjustatud loomulikust kulumisest, ebaõigest puhastamisest, hooldamisest või hooldusest, kasutamise, hoolduse või ühendamise eeskirjade eiramisest, õhuvarustuses olevatest saasteainetest, ebatavalistest või keelatud kemikaalidest või elektrilistest mõjudest, välja arvatud juhul, kui tarnija on nendes süüdi.

Kuluvad osad on eelkõige: käsiinstrumendi laager, instrumentide kinnitusmehhanism, käsiinstrumendi mootori laager ja kaabli katkestus.

Plastide ja värvide värvikindlus ei kuulu garantii alla. Sama kehtib ka kaabli katkemise kohta.

Seadme kahjustused, mis on põhjustatud ebaõigest käsitsemisest või mahakukkumisest, ei kuulu garantii alla.

Puudub vastutus defektide või nende tagajärgede eest, mis on tingitud ebaõigest sekkumisest või kliendi või kolmandate isikute tehtud muudatustest, mida tarnija ei ole eelnevalt kooskõlastanud.

### 5.4 Taaskasutus/ utiliseerimine

Kasutatud seadmed tuleb visata ära elektroonikajäätmetena ja need ei tohi kuuluda olmeprügi hulka. Sellega seoses vaadake riigipõhiseid iseärasusi.

Tekkivad jäätmed tuleb ringlusse võtta või kõrvaldada viisil, mis ei ole ohtlik inimestele ega keskkonnale. Järgige selle käigus kehtivaid riiklikke eeskirju ja oma piirkondlikke avalikke jäätmekäitlussüsteeme.

Seadmele kehtib EÜ direktiiv 2012/19 elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmetest (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment). Seetõttu juhime tähelepanu sellele, et seade tuleb kasutusea lõppedes Euroopas utiliseerida vastavalt nendele erinõuetele.

Vale või ebaõige utiliseerimine ohustab meie keskkonda.

## 5.5

Eneseabi rikete korral

Rike	Põhjus	Lahendus
<b>Juhtseade ei funktsioneer</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pealüliti on väljas</li> <li>• Juhtseade pole toiteallikaga ühendatud</li> <li>• Ühendatud ilma toiteta pistikupesasse</li> <li>• Toitekaabel pole õigesti ühendatud (pistikupesaga)</li> <li>• Kaitsme(te) probleem (vt jaotist 5.5.1 Kaitsmete vahetamine)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lülitage pealüliti sisse</li> <li>• Ühendage seade vooluvõrku</li> <li>• Ühendage seade funktsionaalsesse pistikupesasse</li> <li>• Kõlmseadme õige ühendamine külmaseadme pistikupesasse</li> <li>• Kontrollige peakaitset ja vajadusel vahetage välja <b>Enne kaitsmete kontrollimist tuleb seade välja lülitada ja vooluvõrgust lahti ühendada.</b></li> </ul>
<b>Filtri indikaator põleb</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Käsiinstrument on ummistunud</li> <li>• Tolmukott on täis</li> <li>• Imikasti turbiini kaitsefilter on ummistunud</li> <li>• Filtrikassett on ummistunud</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Keerake esipaneel lahti ja puhastage käsiinstrument. <b>On oluline, et seade oleks esmalt välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud!</b></li> <li>• Vahetage tolmu kott</li> <li>• Vahetage turbiini kaitsefilter</li> <li>• Vahetage kassetis filter</li> </ul>
<b>Väike imemisvõimsus ja seade kuumeneb</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtri indikaatorit ignoreeritakse</li> <li>• Käsiinstrument on ummistunud</li> <li>• Tolmukott on täis</li> <li>• Imikasti turbiini kaitsefilter on ummistunud</li> <li>• Filtrikassett on ummistunud</li> <li>• Väljalasketoru on blokeeritud</li> <li>• Tolmukoti kaas ei ole korralikult suletud</li> <li>• Juhtseadme või käsiinstrumendi väljalaskeava juhiku tihend on libisenud, määrduanud või defektne</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollige regulaarselt filtri näitu</li> <li>• Keerake esipaneel lahti ja puhastage käsiinstrument. <b>On oluline, et seade oleks esmalt välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud!</b></li> <li>• Vahetage tolmu kott</li> <li>• Vahetage turbiini kaitsefilter</li> <li>• Vahetage kassetis filter</li> <li>• Veenduge, et väljatõmbeõhk pääseks seadme tagaosast kergesti välja</li> <li>• Sulgege tolmu kotti kaas korralikult</li> <li>• Kontrollige O-rõngaid ja asendage need vastavalt vajadusele. Puhastage filtrikast, tihendisoon ja tolmu kotti kaas.</li> </ul>
Rike	Põhjus	Lahendus

<b>Instrumendid ei püsi</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kasutatava instrumendi maksimaalne lubatud kiirus on ületatud</li> <li>Instrumendi võll on kulunud</li> <li>Instrumendi võll on paindunud</li> <li>Instrument ei ole korralikult kinnitismehhanismi sisestatud</li> <li>Instrumendi võllil on kreem, salv või muu sarnane</li> <li>Instrumendile langeb liiga suur koormus/ surve</li> <li>Tõmbamisliigutus töötamise ajal</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Töötage ainult kasutatavate instrumentide jaoks maksimaalse lubatud kiirusega</li> <li>Kontrollige instrumendi võlli ja kasutage vajadusel uut instrumenti</li> <li>Vahetage instrument kiiresti välja</li> <li>Sisestage instrument kuni peatuseni kinnitismehhanismi</li> <li>Puhastage instrument. Töötage väikeste instrumentidega, kuni suuremad instrumendid hakkavad uuesti kindlalt kinni jääma. Töötamise ajal veenduge alati, et käsiinstrumendi ots ja instrumendid oleksid puhtad.</li> <li>Vähendage survet</li> <li>Vältige tõmbamist</li> </ul>
<b>Imemisturbiin lülitub töötamise ajal imemistasemele 3</b>	Tolmukott, turbiini kaitsefilter ja filtrikassett on täis, seade lülitub automaatselt imemistasemele 3, et vältida temperatuuri tõusust tulenevaid kahjustusi	Vahetage kõik filtrid ja tolmukott ning veenduge, et väljatõmbeõhk pääseb seadme tagaosast kergesti välja.
<b>Käsiinstrument vibreerib; käsiinstrument on kasutatud instrumentidega valjuhääline</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kasutatava instrumendi maksimaalne lubatud kiirus on ületatud,</li> <li>instrument on defektne (painutatud, võll kulunud jne)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Töötage ainult kasutatavate instrumentide jaoks maksimaalse lubatud kiirusega</li> <li>Kasutage uusi instrumente.</li> </ul>
<b>Käsiinstrumendi nupp on blokeeritud või seda on raske käsitseda</b>	Käsiinstrument või käsiinstrumendi nupp on määratud	Puhastage nupp

Kui mõni neist tõrgetest püsib hoolimata nende juhiste järgimisest, saatke seade klienditeenindusmeeskonnale.

Lisaks võite kahtluse korral võtta ühendust tootjaga iga vea / iga rikke korral.

### 5.5.1 Kaitsmete vahetamine



Mikrokaitsmed kaitsevad teie seadet suurte voolude põhjustatud kahjustuste eest. Hoiatus: A700 seadme jaoks on lubatud ainult need kaitsmed: 2X mikrokaitse, 3,15 A viivitus (tüüp H)

Lülitage seade pealülitist välja ja ühendage seade vooluvõrgust lahti. Kasutage kruvikeerajat, et avada külma seadme pesa kaitsmepesa.

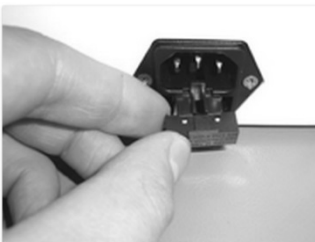


**Joonis 35**

1. Vahetage lahtris olevad mikrokaitsmed.
2. Nüüd lükake sahtel tagasi külma seadme pesasse.
3. Veenduge, et sahtel fikseerub seadme pesa. Ühendage toitekaabel uuesti juhtseadmega.
4. Kui teie seade ikka veel ei tööta, saatke see meile hooldusesse.



**Joonis 36**



**Joonis 37**

### 5.5.2 Käsiinstrumendi hülsi amortisaatorite vahetus



Pildid on illustratiivse tähendusega ja ei pruugi kujutada BaehrTec A700. Võimalikud tehnilised ja optilised muudatused.

Kui märkate, et käsiinstrumendi mootor ei istu enam mugavalt käsiinstrumendi hülsis, tähendab see, et käsiinstrumendi hülsi amortisaatorid on kulunud.

Käsiinstrumendi hülsi amortisaatorite vahetamiseks toimige järgmiselt.

Lülitage seade pealülitist välja ja ühendage seade vooluvõrgust lahti.

Keerake käsiinstrumendi ümbris käsiinstrumendi korgi küljest lahti.

**Joonis 38****Joonis 39**

Võtke käsiinstrumendi hülsi üheksa siibrit käsiinstrumendi mootori pesadest (võimalik, et pintsettide abil) ja visake need korralikult ära.

**Joonis 40**

Nüüd paigaldage uuesti käsiinstrumendi hülsi uued amortisaatorid. Veenduge, et kolm siibrit, millest igaüks tuleb sisestada keskele, on mõnevõrra pikemad kui kuus siibrit, mis tuleb sisestada väljastpoolt. Amortisaatorite värv ei ole tingimata oluline. Nüüd sisestage kõik kolm pikemat siibrit keskele.

Järgmisena sisestage kõik kuus lühemat siibrit väljastpoolt. Pärast seda vajutage kõik siibrid uuesti alla.

**Joonis 41**



Nüüd keerake käsiinstrumendi hülss tagasi käsiinstrumendi korgile.



**Joonis 42**

## 6

Tehnilised andmed**BaehrTec A700**

Tööpinge ( <i>Operating voltage</i> )	110 – 240 V vahelduvpinge
Sagedus	50 – 60 Hz
Mikromootori kiiruste vahemik	6,000 – 27,000 pööret minutis, reguleeritav
Kiiruste täpsus	6,000 – 10,000 p/min, tolerants +/- 25% 10,001 – 20,000 p/min, tolerants +/- 20% 20,001 – 27,000 p/min, tolerants +/- 10%
Energiaarve	Max. 150 W
Tööpinge ( <i>Working voltage</i> )	48 V
Juhtseadme mõõtmed (l x k x k) mm (ilma käsiinstrumendi väljundita, ilma käsiinstrumendi hoidikuta)	260 x 180 x 100
Üldkaal (ilma toitekaablit)	Ligikaudu 1.8 kg
Käsiinstrumendi mõõdud (l x min Ø x max Ø) mm	~117 x ~19 x ~24
Käsiinstrumendi kaal	Ligikaudu 102 g
Ümbritsev temperatuur (töötamisel)	+10° - +35° C
Säilitustemperatuur	-5° - +40° C
Niiskus	30% - 85%
Lubatud õhurõhk	800 hPa - 1060 hPa
Mahuvool max. jõudlusel	210 l +/- 10%
Max vaakum (imemistase 6) filtri ja tolmutokiga	- 70 mbar +/- 10%
Kaitse	2x mikrokaitse, 3,15 A viivitus (tüüp H) (T 3.15A 250V)
IP reiting 30	Ei ole vee eest kaitstud Kaitse tahkete võõrkehade sissepääsu eest, mille läbimõõt on > 2,5 mm
Helitugevus <i>Mõõtmistingimused:</i> Seade vahtpadjal (20 mm) eest; kaugus 1m; kasutatud tolmutok; sisestatud turbiini kaitsefilter; filtrikassett koos filtritega, käsiinstrument on juhtseadmest 1 m kaugusel nihutatud ja kaetud kapuutsiga. Väljatõmmatud õhk voolab vabalt, mitte ei välju helitaseme mõõteseadme suunas. Käsiinstrumendi kiirus: 6000 U/min	49 dB to 56 dB +/- 10%

Võimalikud tehnilised ja optilised muudatused.



**Märkmed**

**Varuosad/ tarvikud**

- Baehr salvrätikud  
**Tootekood: 11000**
- Baehr salvrätikud täitekott  
**Tootekood: 11001**
- Baehr kiire pinnadesinfitseerija  
**Tootekood: 11015**
- Baehr alkohol  
**Tootekood: 11032**
- Tolmukotid BaerTec A700 jaoks (5 tk)  
**Tootekood 20701**
- Asendusfiltri komplekt BaehrTec A700 jaoks  
**Tootekood: 20702**
- Hari  
**Tootekood: 34916**
- Easy-Clean töövahendite komplekt  
**Tootekood: 40279**
- Käsiinstrumendi hülsi amortisaatorid (komplekt)  
**Tootekood: 40286**
- Toitekaabli ümbris, lühike BaehrTec A2000 jaoks (sobib A700 jaoks)  
**Tootekood: 40786**
- Toitekaabel sirge külma seadme pistikuga  
**Tootekood: 20970006**
- Käsiinstrumendi esiosa vahetuskomplekt  
**Tootekood: 40300**

**Tootja kontakt ja aadress**

Gustav Baehr GmbH  
Max-Eyth-Str. 39  
D-71332 Waiblingen  
Tel.: 07151 95 90 20  
Fax: 07151 1 84 44  
[www.baehrshop.de](http://www.baehrshop.de)